



# **UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA**

Universidad Católica de Loja

## **ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA**

TÍTULO DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

MENCIÓN EDUCACIÓN INFANTIL

**Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el  
ámbito educativo**

TRABAJO DE TITULACIÓN

AUTOR: Chalán Michay, Cosme Emiliano

TUTORA: Requena Vivanco, María del Rosario

CENTRO UNIVERSITARIO DE IBARRA

2017



*Esta versión digital, ha sido acreditada bajo la licencia Creative Commons 4.0, CC BY-NY-SA: Reconocimiento-No comercial-Compartir igual; la cual permite copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra, mientras se reconozca la autoría original, no se utilice con fines comerciales y se permiten obras derivadas, siempre que mantenga la misma licencia al ser divulgada. <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>*

2017

## **APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN**

Doctora

María del Rosario Requena Vivanco

DOCENTE DE TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo” realizado por Chalán Michay Cosme Emiliano, ha sido debidamente orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, febrero de 2017

## DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo, Chalán Michay Cosme Emiliano declaro ser el autor del trabajo de titulación: “Los Ecuatorianismos como identidad cultural y social en el ámbito educativo”, de la titulación de Licenciado en Ciencias de la Educación, mención en Educación Infantil, siendo la Dra. María del Rosario Requena Vivanco la directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo de investigación son de mi exclusiva responsabilidad.

Además declaro conocer y aceptar la disposición del art. 88 del Estatuto Orgánico vigente de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos y tesis o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”.

Chalán Michay, Cosme Emiliano

1103495857

## DEDICATORIA

El presente trabajo está dedicado a mi padre, Cosme Efraín Chalán Cabrera. A mi abuelita, Alejandrina Cabrera, quienes han sido mi apoyo incondicional durante toda mi formación académica.

A mi queridísima esposa, María Leonela León Morales, y a mis hijos: Luis Alejandro y Alexis Leonel; personas que se convirtieron en el pilar fundamental en el cual se apoyó toda mi Carrera Universitaria.

Dedicado muy especialmente a dos personas que ya no están conmigo, que partieron de este mundo: Primero a mi mamá, Carmen Florinda Michay Tene, que fue la persona que me dio la vida y gracias a ella puedo estar culminado mi formación como Licenciado. Segundo a mi queridísimo y recordado abuelito, Emiliano Chalán, una persona íntegra y ejemplo a seguir para toda la familia.

Chalán Michay, Cosme Emiliano

## **AGRADECIMIENTO**

A mi papá Cosme Chalán, a mi esposa Leonela León, a mis hijos: Alejandro y Leonel quienes fueron la base principal en la que se cimentó y fortaleció mi formación Académica. Personas que fomentaron en mi, valores y principios muy fundamentales para culminar con éxito esta etapa de mis estudios.

Agradecimiento muy especial a mi madrecita (Carmen Michay), que descanse en paz, por darme la oportunidad de venir a este mundo y poder formarme como profesional.

Para mi abuelito, Emiliano Chalán (+), persona muy importante en mi vida pues fue quien me inculcó los valores de la humildad, el trabajo, la sencillez y sobre todo la honradez. Ojala desde el cielo me pueda ver, y si es así este muy contento de la persona que ha logrado formar con sus consejos y sobre todo con su grandioso ejemplo.

Chalán Michay, Cosme Emiliano

## TABLA DE CONTENIDO

APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN.....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
TABLA DE CONTENIDO.....	vi
RESUMEN.....	1
ABSTRACT.....	2
INTRODUCCIÓN.....	3
CAPÍTULO I.....	5
MARCO TEÓRICO.....	5
1.1. La comunicación en el ámbito educativo.....	6
1.1.1. La comunicación.....	6
1.1.2. El habla.....	7
1.1.3. Niveles y funciones del lenguaje.....	8
1.1.3.1. <i>Niveles del lenguaje.</i> .....	9
1.1.3.2. <i>Funciones del lenguaje.</i> .....	10
1.1.4. Modismos.....	10
1.1.5. Vocablos.....	11
1.2. La lengua como identidad cultural y social en Ecuador.....	15
1.2.1. La lengua.....	15
1.2.2. Lengua como lenguaje y sociedad.....	15
1.2.3. Comunicación intercultural.....	16
1.2.4. El español en el Ecuador.....	17
1.2.5. Ecuador y su identidad cultural y social.....	19
CAPÍTULO II.....	21

<b>METODOLOGÍA DE LA REALIZACIÓN DE LA ENCUESTA .....</b>	<b>21</b>
2.1. Tipo de investigación.....	22
2.2. Diseño de la investigación.....	22
2.3. Contexto.....	22
2.4. Población .....	23
2.5. Instrumentos.....	24
<b>CAPÍTULO III.....</b>	<b>26</b>
<b>ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE DATOS .....</b>	<b>26</b>
3.1. Contraste de los significados que constan en el DLE con los datos por el informante .....	27
3.2. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural .....	41
3.3. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos .....	62
3.3.2. Demeritar .....	68
3.3.3. Dengue .....	69
3.3.4. Desaparecer .....	70
3.3.5. Hacer desaparecer.....	70
3.3.6. Descontinuar.....	71
3.3.7. Desfinanciado .....	72
3.3.8. Desmanchar .....	72
3.3.9. Desmonte .....	73
3.3.10. Desobligar.....	74
3.3.11. Desobligo.....	75
3.3.12. Despachador .....	76
3.3.13. Despacio – con despacio.....	76
3.3.14. Despostar.....	77
3.3.15. Destemplar.....	78
3.3.16. Desubicar.....	79

3.3.17.	Devolver.....	79
3.3.18.	Diablo, diablos –azules.....	80
3.3.19.	Disparar.....	81
3.3.20.	Doctrina.....	82
3.3.21.	Domingo, domingo siete.....	82
3.3.22.	Dormidero.....	83
3.3.23.	Durazno.....	84
3.3.24.	Egresar.....	85
3.3.25.	Egreso.....	85
3.3.26.	Embancarse.....	86
3.3.27.	Embarrar.....	87
3.3.28.	Embromar.....	88
3.3.29.	Embutido.....	88
3.3.30.	Empacamiento.....	89
3.3.31.	Empacar.....	90
3.3.32.	Empacarse.....	91
3.3.33.	Empajar.....	91
3.3.34.	Empaque.....	92
3.3.35.	Empatar.....	93
3.3.36.	Empleador, ra.....	94
3.3.37.	Empotrerar.....	94
3.3.38.	Enamorado.....	95
3.3.39.	Encabezado.....	96
3.3.40.	Encarpetar.....	97
3.3.41.	Encauchado.....	97
3.3.42.	Engreír.....	98
3.3.43.	Enlozar.....	99

3.3.44.	Enredo.....	100
3.3.45.	Ensopar.....	101
3.3.46.	Entablar.....	101
3.3.47.	Enterrar .....	102
3.3.48.	Esferográfico .....	103
3.3.49.	Estancia .....	104
3.3.50.	Estanquillo.....	105
<b>CAPÍTULO IV .....</b>		<b>106</b>
<b>PROPUESTA DE ECUATORIANISMOS EN EL ÁMBITO EDUCATIVO .....</b>		<b>106</b>
4.1.	Propuesta de ecuatorianismos en el ámbito educativo.....	107
4.2.	Conclusiones y recomendaciones.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
4.2.1.	Conclusiones.....	112
4.2.2.	Recomendaciones.....	113
Bibliografía.....		114

## RESUMEN

El objetivo principal del trabajo de investigación “Los Ecuatorianismos como identidad cultural y social en el ámbito educativo” fue recoger y analizar información acerca de los vocablos que forman parte de la identidad cultural de los informantes, verificar si dichas expresiones están en uso o se va perdiendo su utilización en el proceso comunicativo de la población ecuatoriana. La recolección de datos del trabajo de investigación se llevó a cabo en el cantón Antonio Ante, de la ciudad de Ibarra, perteneciente a la provincia de Imbabura. Los datos se obtuvieron de personas cuyas edades fluctúan entre los 18 y 67 años de edad (profesionales y no profesionales) Para hacer posible la obtención de los datos se empleó una entrevista en la cual se incluían 50 términos a ser investigados. Del análisis de los resultados se pudo llegar a la conclusión de que los vocablos que van perdiendo su vigencia son: demeritar, empajar, encauchado, ensopar y estanquillo; motivo por el cual se recomienda crear estrategias para recuperar su utilización de esta manera fomentar su uso y evitar que desaparezcan del léxico de los ecuatorianos.

Palabras clave: Comunicación, cultura, ecuatorianismos, identidad, representatividad.

## **ABSTRACT**

The main objective of the research work "Ecuadorianisms as cultural and social identity in the educational field" was to collect and analyze information about the words that are part of the cultural identity of the informants, verify if these expressions are in use or are going losing its use in the communicative process of the Ecuadorian population. Data collection of the research work was carried out in the canton Antonio Ante, in the city of Ibarra, in the province of Imbabura. Data were obtained from people whose ages ranged from 18 to 67 years of age (professional and non-professional). To make it possible to obtain the data, an interview was used which included 50 terms to be investigated. From the analysis of the results it was possible to conclude that the words that are losing their validity are: demerite, debris, caulk, soak and stagnate; which is why it is recommended to create strategies to recover their use in this way to promote their use and prevent them from disappearing from the lexicon of Ecuadorians.

Keywords: Communication, culture, ecuatorianisms, identity, representativeness.

## INTRODUCCIÓN

En la actualidad en nuestro país se están llevando a cabo muchas actividades importantes para recuperar y conservar toda la riqueza cultural del Ecuador y así preservar nuestro patrimonio cultural (material o tangible, e inmaterial o intangible) de manera que puedan ser disfrutados por los ciudadanos, en la actualidad, y transmitidos a las futuras generaciones en óptimas condiciones.

La lengua es uno de los integrantes de nuestro patrimonio cultural, en este aspecto podemos decir que los vocablos (ecuatorianismos) forman parte fundamental de nuestra lengua. Es por esta razón que es importante investigar acerca de los términos que están perdiendo su vigencia, para poder generar ideas y estrategias para así recuperarlos e integrarlos nuevamente en la comunicación cotidiana de los ecuatorianos.

La presente investigación se realizó en base a varios aspectos relacionados con la frecuencia y vigencia de algunos términos considerados como ecuatorianismos, para de esta forma identificar los que van perdiendo su vigencia, para poder tomar medidas y evitar su desaparición de la cultura de los ecuatorianos.

El objetivo principal de la investigación es garantizar, en medida de lo posible, la transmisión nuestro patrimonio cultural (lenguaje oral o escrito) a nuestras generaciones futuras, de esta manera conservar intacta nuestra identidad cultural.

Para un mejor conocimiento, de la temática, de la investigación se empezó por constituir un marco teórico en el que se desarrolló dos temas generales: La comunicación en el ámbito educativo, y La lengua como identidad cultural y social en el Ecuador. Cada uno de estos temas los dividimos en subtemas en el primer caso propusimos definiciones y argumentaciones de comunicación, habla, niveles y funciones del lenguaje, modismos, y vocablos. En el segundo caso propusimos algunas definiciones y argumentaciones investigativas para cada uno de los mismos, con el objeto de realizar una contextualización del trabajo realizado.

Un segundo paso fue el diseño de una metodología de la realización de la encuesta en la que se argumenta y se detalla el tipo de investigación, diseño de la misma, contexto,

población, Instrumentos. En este apartado se explica de qué forma se va a realizar la recolección de la información, para su posterior análisis.

Un tercer paso fue el análisis de los datos recolectados por el investigador, con ayuda de la encuesta, en este apartado se realiza un contraste de significados, la vigencia, la frecuencia y su representatividad dentro del entorno de los facilitadores de la información (encuestados)

En una instancia final, y luego de haber hecho el análisis respectivo, se formuló conclusiones acerca de la representatividad y vigencia de los vocablos que estaban en investigación. Conjuntamente con las conclusiones, se propusieron algunas recomendaciones acerca del trabajo investigativo.

## **CAPÍTULO I**

### **MARCO TEÓRICO**

## **1.1. La comunicación en el ámbito educativo**

### **1.1.1. La comunicación.**

En primer lugar veremos la definición de lo que es comunicación “la comunicación es el conjunto de actos que realizan los individuos de una sociedad para transmitirse informaciones” (Sanchez, 2000, pág. 7)

La comunicación deriva del latín *communicatio* que significa compartir, participar en algo o poner en común. La comunicación es un proceso que consiste en la transmisión de información en la que interviene algunos factores, o elementos, así tenemos: Un emisor (persona que codifica una determinada información), mensaje (información que se desea transmitir), canal de transmisión (sonoro o visual), y un receptor (persona que decodifica el mensaje emitido)

La comunicación es necesaria e indispensable para el hombre, pues el hombre por naturaleza tiende a relacionarse y comunicarse con sus semejantes a través del lenguaje, generalmente oral, siendo este uno de los elementos que diferencia a los seres humanos del resto de seres vivos que habitan la tierra. La comunicación “consiste en un acto mediante el cual un individuo establece con otro u otros un contacto que le permite transmitirles una información” (Ministerio de Educación y Cultura, 1998, pág. 13)

Pasamos la mayor parte de nuestras vidas con otras personas, por consiguiente somos seres netamente sociales, en este sentido es importante y necesario aprender a relacionarnos con otras personas, por ende debemos actuar adecuadamente en situaciones sociales.

Dependiendo del contexto, o el lugar que ocupen las palabras en una oración, estas adquieren un significado u otro diferente, por ejemplo: “pásame la cuenta (para pedir que nos pasen el total del consumo en un determinado lugar), cuenta conmigo para la fiesta del sábado (para asegurar que nosotros estaremos en la fiesta del sábado)” Para desarrollar una buena comunicación y de esta manera entendernos, debemos tener en cuenta algunas normas muy importantes para la correcta utilización del idioma, haremos referencia a algunas.

“La semántica es una rama de la lingüística que estudia el significado de las palabras y oraciones de una lengua” (Yule, 1996, pág. 85) Es sabido por todos nosotros que una palabra puede llegar a tener diferentes significados dependiendo de aspectos como: situación geográfica, nivel de instrucción, nivel social, entre otros. Por ejemplo al escuchar a una persona decir a una persona “espero que no haiga mucha gente” y a otra decir “espero que no haya mucha gente”, se puede deducir rápidamente que la segunda persona tiene un nivel de educación superior a la primera.

Otro aspecto fundamental que demos conocer de una lengua es su sintaxis, es decir, “tener la capacidad de combinar palabras, para formar frases y oraciones que expresen nuestro pensamiento” (Fromkin, Rodman, & Hyams, 1974, pág. 118) Dicha combinación también debe cumplir con algunas reglas básicas como por ejemplo que coincidan en género y número como en los siguientes casos: Lo correcto será decir los carros, las casas; será incorrecto decir: Los casas, las carros, el carros, las casa.

### **1.1.2. El habla.**

La definición proporcionada por el Ministerio de Educación y Cultura (1998, pág. 23) nos dice que “el habla es la utilización de la lengua. Es un acto por el cual el hombre emplea los elementos lingüísticos que se encuentran en la lengua para expresar dentro de un aspecto temporal” con esta definición corroboramos que el habla forma parte importante del proceso de comunicación.

Al referirnos al habla se puede definir como la utilización de una serie de formas lingüísticas por parte de un hablante, y las utiliza para llevar a cabo el proceso de comunicación. En este sentido el habla es un acto de voluntad e inteligencia que ocupa una persona para poder producir una lengua y desarrollar con éxito el proceso comunicativo con sus semejantes.

Analizando desde la adquisición del lenguaje, en los niños, podemos decir que existen unas pautas que deben cumplirse para la correcta adquisición del habla; en primer lugar debemos asegurarnos que el niño tenga un correcto funcionamiento del oído, pues esta es una de las razones

para que no se pueda adquirir correctamente el habla, según algunos autores está demostrado que los niños primero escuchan y luego reproducen lo escuchado. “Los niños escuchan mejor los sonidos cuyas tonalidades están dentro del rango del habla humana”. (Robert, 2011, pág. 109)

Según Robert (2011, pág. 153) “el habla que los adultos utilizan con los bebés caracterizada por ser lenta y tener cambios exagerados en la entonación y volumen; se piensa que ayuda a la adquisición del lenguaje”. Es por este motivo que los padres hablan a sus pequeños con frases cortas y con un singular tono de voz. Los infantes ponen atención especial con esta forma de comunicación.

Podemos señalar que los niños antes de cumplir su primer año de edad ya tienen una idea de que las palabras tienen un significado y, a partir de los 13 meses, ya son capaces de comprender lo que sus padres les dicen. Los bebés aprenden palabras con mayor facilidad cuando aparecen al principio o al final de las oraciones, quizá debido a que la pausa entre las oraciones les facilita identificar la primera y la última palabra.

### **1.1.3. Niveles y funciones del lenguaje.**

Primeramente daremos una definición de lo que es Lenguaje. Sánchez (2000, pág. 36) Dice “Es un fenómeno que tiene su origen en la facultad humana de utilizar sonidos articulados como medio de comunicación social y convivencia”. Se dice que es un sistema a través del cual, los hombres o los animales, transmiten ideas o sentimientos; ya sea mediante el habla, la escritura u otros signos convencionales.

Algunos investigadores dicen que el lenguaje verbal no ha sido fruto de una lenta y gradual evolución, sino que habría aparecido de repente y en muy poco espacio de tiempo, “El lenguaje habrá aparecido hace solo 35.000 años cuando ya el hombre poseía formas de cultura semejantes a la que hoy conocemos” (De Angelis & Zordan, 2012, pág. 81) El ser humano emplea un lenguaje complejo que lo expresa con secuencias sonoras y signos gráficos. Los animales, por su parte, se comunican a través de signos sonoros y

corporales que aún el hombre no ha podido descifrar, y que en la actualidad están muy lejos de ser sencillos.

### **1.1.3.1. Niveles del lenguaje.**

#### *1.1.3.1.1. Vulgar.*

La confianza permite mayor descuido y menor esfuerzo. Se utilizan muchas frases hechas, los mensajes no siguen un orden lógico (están desorganizados) y además usan muchos vulgarismos, es utilizado por personas de muy poca cultura.

Préstame un “gambita”      préstame dinero.  
Vamos a “rumbear”      vamos a bailar.

#### *1.1.3.1.2. Común.*

Es el más espontáneo, natural y se usa comúnmente al hablar con la familia, aunque, a veces tiene algunas incorrecciones; está provisto de ciertos toques afectivos y algunas veces se puede descuidar la correcta pronunciación.

Mi “pa” vive en “Madri” desde hace 5 años.

Mi padre vive en Madrid desde hace 5 años (correcto)

#### *1.1.3.1.3. Culto.*

“El hablante utiliza el mejor y el mayor conocimiento que posee de los recursos lingüísticos de la lengua, en general, y pone mayor atención al modo de utilizarlos”. (Ministerio de Educación y Cultura, 1998) Utilizado por personas instruidas y cultas, uso frecuente de palabras provenientes del latín o del griego (cultismos). La pronunciación se caracteriza por ser muy cuidada adecuada y correcta. Como por ejemplo: Anacrónico, ósculo, vital, paternal, filial.

### **1.1.3.2. Funciones del lenguaje.**

#### *1.1.3.2.1. Función persuasiva.*

En esta actitud el emisor intenta sobre todo convencer al receptor para que acepte sus ideas utilizando información verdadera, exponiendo su punto de vista con argumentaciones que demuestren que sus ideas son las correctas. Es la única función que intenta persuadir al receptor.

#### *1.1.3.2.2. Función emotiva.*

Esta función tiene por objeto comunicar al receptor un estado de ánimo con ayuda del tono de voz (lenguaje hablado), usando signos gramaticales (lenguaje escrito), usando sus gestos de su cuerpo (manos, gestos del rostro, etc.) en el caso del lenguaje corporal.

#### *1.1.3.2.3. Función informativa.*

En esta función el objetivo primordial es comunicar un evento, una situación o un hecho real utilizando un lenguaje claro, sencillo y sobre todo objetivo.

### **1.1.4. Modismos.**

Un modismo se puede considerar como un hábito, una costumbre lingüística que tiene la función de ahorrar energía (hablando), se encuentran presentes en todas las lenguas y en el habla de todas las personas, según la Real Academia de la Lengua (2014) “un modismo es considerado como una expresión fija, privativa de una lengua, cuyo significado no se deduce de las palabras que la forman”

También lo podemos definir como una frase hecha, una expresión fijada en una lengua que se aparta del su significado correcto o de las reglas de la gramática. Se puede decir que es el modo de hablar propio de ciertas regiones de un país. “los modismos no son patrones o esquemas sintácticos, lo cual quiere decir que su valor no es estructural, sino semántico.” (ensayos.com, 2013)

Haciendo una referencia a la historia, sabemos que los colonizadores de América provenían de varios lugares de Europa (en

especial de España) y en esos lugares cada pueblo tenía su forma particular de hablar. Al producirse la colonización los indígenas, que tenían su propio idioma, tuvieron que adquirir el lenguaje de los españoles con ciertas variaciones de significados. Sumando a estos aspectos la influencia del habla de los africanos (esclavos de los españoles) desembocó en la formación de los modismos que usamos hoy en día en América y concretamente en Ecuador.

Los modismos están considerados como expresiones orales espontáneas que hacen referencia a situaciones particulares, son conocidas como costumbres lingüísticas que poseen la finalidad de ahorrar tiempo en el momento de comunicarse con el resto de la sociedad. Los modismos forman parte del habla de todo ser humano y se mantienen vigentes en todos los países y en todas las lenguas del mundo.

Veamos algunos ejemplos de modismos en la lengua española para comprender de una mejor manera cómo funcionan estas costumbres. Veamos por ejemplo que quiere decir con la expresión “irse por las ramas” se utiliza para hacer referencia a quien no aborda un tema de manera directa, dando ciertos rodeos, intenta acercarse a la situación de forma sutil: “La policía le dijo al sospechoso que no se fuera por las ramas y que explicara con claridad qué estaba haciendo en ese lugar”.

#### **1.1.5. Vocablos.**

Según la RAE (2014) un vocablo “es una unidad lingüística o una representación gráfica” que puede estar compuesto por una o varias sílabas. Si tiene una sola sílaba (monosílabo), si tiene dos (bisílabo o disílabo), si tres (trisílabo) si cuatro (cuatrisílabo) y así sucesivamente continuamos con el pentasílabo, el hexasílabo, etc. De manera genérica, los vocablos con varias sílabas se denominan polisílabos.

Un vocablo, sinónimo de palabra, es un recurso que puede ser sonoro o gráfico y es utilizado para representar cosas, ideas, sentimientos, etc. Vocablo es “sinónimo de palabra, término, voz o expresión. Como tal,

un vocablo designa un segmento del discurso, es decir, una serie de sonidos encadenados con un significado determinado y, al mismo tiempo, es la representación escrita de esos sonidos”. (Significados, 2013)

Los vocablos según su estructura pueden ser: Consonantes (cuando coincide con otro desde la vocal acentuada hasta el final de la palabra), Asonantes (cuando dos vocablos coinciden solo en la vocal acentuada y la final), disonantes (cuando no son ni asonantes ni disonantes)

Tomando en cuenta la acentuación de los vocablos encontramos los que llevan acentuación en la última sílaba (agudos), los vocablos que se acentúan en la penúltima sílaba se llaman graves, los vocablos esdrújulos son los que la acentuación se encuentra la antepenúltima sílaba, y finalmente encontramos los sobreesdrújulos mismos que llevan su acentuación en sílabas anteriores a la antepenúltima sílaba.

Existen vocablos compuestos estos se forman de la unión de dos o más palabras, creando un nuevo vocablo (neologismo) Pueden formarse combinando un verbo con un sustantivo (buscapleitos), un sustantivo con un adjetivo (carilargo), un adjetivo con un sustantivo (mediodía), dos sustantivos (puntapié), dos adjetivos (sordomudo) un adverbio y un adjetivo (siempreviva), un pronombre y un verbo (quehacer), y dos verbos (vaivén)

A continuación se muestra los vocablos y su significado según la RAE los cuales son objeto de estudio en el presente trabajo de investigación:

1. Cuñado.- Como fórmula de tratamiento afectivo para los amigos.
2. Demeritar.- Empañar, quitar mérito.
3. Dengue.- Arg., Ec. y Méx. contoneo.
4. Desaparecer.- Dejar de estar a la vista o en un lugar.
5. Hacer desaparecer.- Hacer desaparecer.
6. Descontinuar.- Interrumpir la fabricación de algo.
7. Desfinanciado.- Que no tiene financiación.
8. Desmanchar

✓ Dicho de un animal: salirse de la manada.

✓ Descarriarse, desorientarse.

9. Desmonte.- Mineral pobre amontonado en la boca de una mina.

10. Desobligar.- Perder aprecio por alguien o por algo.

11. Desobligo

✓ Despecho (malquerencia)

✓ Decepción (pesar causado por un desengaño)

12. Despachador.- Que despacha o tiene a su cargo un despacho.

13. Despacio – con despacio.- Despacio.

14. Despostar.- descuartizar una res o una res.

15. Destemplar.- Sin dentera.

16. Desubicar.- Situar a alguien o algo fuera de lugar.

17. Devolver.- Volverse, dar la vuelta.

18. Diablo-diablos azules.- Delirium tremens. (delirio caracterizado por una gran agitación y alucinaciones que sufren los alcohólicos crónicos.

19. Disparar.- Dicho de lo que tiene movimiento natural o artificial: partir o correr sin dirección y precipitadamente.

20. Doctrina.- Distrito eclesiástico servido por un sacerdote expresamente.

21. Domingo-domingo siete.- Salida fuera de tono o disparatada.

22. Dormidero.- Espesura en la que se recogen las aves silvestres para dormir.

23. Durazno

✓ Nombre genérico de varias especies de árboles,

✓ Fruto del durazno.

24. Egresar.- Salir de un establecimiento docente después de haber terminado los estudios.

25. Egreso.- Acción de egresar.

26. Embancarse.- Dicho de un río, de un lago, etc.: cegarse por las tierras del aluvión.

27. Embarrar

✓ Calumniar o desacreditar a alguien.

- ✓ Causar daño, fastidiar.
- ✓ Complicar a alguien con un asunto sucio.
- ✓ Cometer un delito.

28. Embromar.- Fastidiar molestar.

29. Embutido.- Entredós de bordado o de encaje.

30. Empacamiento.- Acción y efecto de empacar.

31. Empacar.- Hacer el equipaje.

32. Empacarse.- Dicho de un animal: plantarse. Detenerse obstinadamente.

33. Empajar.- Techar de paja.

34. Empaque.- Acción y efecto de empacarse (plantarse un animal)

35. Empatar.- Empalmar (juntar)

36. Empleador, ra.- Patrono (persona que emplea trabajadores)

37. Empotrerar.- Meter el ganado en el potrero para que pascie.

38. Enamorado

- ✓ Enamoradizo.
- ✓ Que mantiene con otra persona una relación más o menos amorosa y sin compromiso formal para el matrimonio.

39. Encabezado.- Titular de un periódico.

40. Encarpetar.- Dar carpetazo (dejar sin curso una solicitud)

41. Encauchado.- Ruana o poncho impermeabilizados con caucho.

42. Engreír.- Encariñar, aficionar.

43. Enlozar.- cubrir con un baño de loza o esmalte vítreo.

44. Enredo.- Amorío (relación superficial)

45. Ensopar.- dicho de un líquido: empapar (penetrar los poros)

46. Entablar.- Igualar, empatar.

47. Enterrar.- Clavar, meter un objeto punzante.

48. Esferográfico.- Bolígrafo.

49. Estancia.- Hacienda de campo destinada al cultivo, y más especialmente a la ganadería.

50. Estanquillo.- Taberna (establecimiento público, de carácter popular, donde se

## **1.2. La lengua como identidad cultural y social en Ecuador**

### **1.2.1. La lengua.**

La lengua es un sistema lingüístico verbal, y por lo general, escrito que se caracteriza por estar muy bien definido; provisto de reglas gramaticales, empleado por la sociedad, y las nacionalidades, con fines comunicativos; e inclusive por haberse impuesto a otros sistemas lingüísticos. “De acuerdo al propósito con que utilizamos nuestra lengua, su función principal puede ser instrumental o estética”. (Ministerio de Educación del Ecuador, 2010, pág. 23)

Debemos hacer hincapié en que “la fonación es posible solo después de un descenso de la laringe que produce un alargamiento de la cavidad de la faringe superior con la sucesiva emisión de sonidos” (De Angelis, et.al, 2012, pág. 81) motivo por el cual la adquisición del lenguaje se pudo haber producido de una manera repentina, después de que el hombre emitiera solo sonidos como medio de comunicación.

La Lengua se la puede analizar desde algunos puntos de vista tales como: Medio transmisor de sentimientos dentro de la sociedad, como herramienta para la comunicación y para el aprendizaje, como método para ayudar a la reflexión sobre la realidad y para la construcción de conocimientos, como medio trasmisor de la cultura propia de un grupo de personas (sociedad) “Para comprender la escritura como lenguaje social, como forma de comunicación, tenemos que construir un contexto alfabetizador en el aula” (Pujato, 2012, pág. 33)

### **1.2.2. Lengua como lenguaje y sociedad.**

Algunos investigadores dicen que el proceso de adquisición del lenguaje es un proceso en el cual podemos distinguir algunas etapas generales en lo referente a su aprendizaje. “Estas etapas se deben a que el niño dispone ya de las condiciones psicofísicas favorables, de una maduración neurológica y de autonomía motora”. (Dueñas, pág. 34) Dichas etapas son la fase pre lingüística y la fase lingüística.

El lenguaje es una facultad humana que nos permite el intercambio de ideas, sentimientos y pensamientos. Es un medio de desarrollo para la sociedad por su capacidad comunicativa y por la necesidad innata de comunicarse y relacionarse

dentro de la sociedad. De tal forma el lenguaje establece los principios de identidad y pertenencia del individuo al grupo social en el que se desenvuelve. Tomando las palabras de Guerrero (2012, pág. 74) “Cuando el sujeto habla tiene que aprender a sentirse escuchado, a darse cuenta de que existe porque el otro ha reparado en él el testimonio de su presencia”

Todos los humanos nacemos con la facultad de poder adquirir un lenguaje, pero una gran parte, de este aprendizaje, dependerá del grupo social en que nos desarrollemos. Se podría decir que un ambiente socio-cultural favorable, posibilita que los integrantes de una sociedad puedan desarrollar mejores niveles de lenguaje, facilitando el desarrollo de patrones culturales y lingüísticos.

Debemos mencionar que el Ecuador es un Estado Pluricultural y Multiétnico razón por la cual dispone de diferentes características culturales y lingüísticas, las cuales influyen en el aprendizaje de la lengua. Por lo expuesto anteriormente sabemos que no todos tienen como lengua materna el castellano, sino otra lengua materna que en el caso del Ecuador pueden ser: “kichwa, Shuar, Achuar, Chachi, Epera, Huaorani, Siona, Andoas, Shiwir, Secoya, Awa, Tsachila, Cofán y Zápara” (Confirmado.net, 2014)

### **1.2.3. Comunicación intercultural.**

Cualquier comunicación podría definirse como intercultural, una forma de aclarar la situación es constatar la existencia de una diferenciación cultural. Así las formas de pensar, sentir y actuar de distintas comunidades estarán más o menos próximas unas de otras porque compartan algunos elementos de sus estilos de vida (lenguaje, costumbres, etc.) obviamente cuantos más elementos compartan más sencilla será la comunicación entre ellas. “Para enseñar a leer y escribir debemos tener en cuenta estas precisiones y originar contextos donde la escritura se utilice como bien simbólico” (Pujato, 2012, pág. 69)

Cuando se entra en relación con personas de culturas muy distintas se puede producir un "choque cultural". En este choque cultural se puede producir una incompreensión del comportamiento ajeno, así también surgen una serie de emociones negativas: desconfianza, incomodidad, ansiedad, preocupación, etc. Para superar este choque cultural la mejor solución es la comunicación.

Un requisito imprescindible para que haya comunicación intercultural es que exista un cierto interés por conocer acerca de culturas distintas de la propia. La comunicación intercultural no sólo supone comunicarse con otras culturas, sino también esforzarse por transmitir la propia cultura. En muchas ocasiones nuestras manifestaciones están llenas de valores que transmitimos sin ser conscientes de su existencia

Al aceptar que no hay jerarquía entre las culturas postularemos el principio ético que considera que todas las culturas son igualmente dignas y merecedoras de respeto. Como podemos ver en la Constitución del Ecuador se ratifica este principio y nos manifiesta lo siguiente: En Capítulo II Derechos del Buen Vivir, Sección cuarta Cultura y ciencia, Art.21 “Las personas tienen derecho a construir y mantener su propia identidad cultural, a decidir sobre su pertenencia a una o varias comunidades culturales” (Constituyente, pág. 26)

Esto significa que la mejor forma de comprender correctamente a las culturas es interpretar sus manifestaciones de acuerdo con sus propios criterios culturales. Es imprescindible tener una lengua común en la que podamos comunicarnos sabiendo que esta es una condición necesaria, aunque no suficiente, para una comunicación intercultural eficaz.

No basta con conocer un idioma hay que saber también el significado de la comunicación gestual del interlocutor. Además cabe recordar que la comunicación no es un simple intercambio de mensajes, estos mensajes pueden variar dependiendo del nivel de conocimiento que se tenga de una cierta cultura, por supuesto que dicho mensaje no tiene un sentido incuestionable. “Un mismo discurso puede tener distintos niveles de lectura que sólo las personas que conozcan bien la cultura pueden alcanzar” (Rodrigo, pág. 6)

#### **1.2.4. El español en el Ecuador.**

En primer lugar debemos mencionar que el Ecuador es un país multicultural que tiene 14 nacionalidades indígenas cada uno con su propio idioma nativo, pero el que mayor influencia tiene es el Kichwa. El idioma español pasa a ser una segunda lengua dentro de estas nacionalidades, motivo por el cual ejercen mutua influencia dentro del proceso comunicativo de las personas. “La secular

convivencia del quichua y el español en la Sierra ecuatoriana ha influido mucho en los dos idiomas, tanto en lo relativo a pronunciación como a gramática y vocabulario” (Flores, 1954, pág. 418)

Los Andes y la presencia del indio en la sierra han diferenciado bastante el habla de las regiones de la costa con la interandina. Las diferencias más relevantes entre el habla de la sierra y la de la costa son de índole fonética, en la sierra se hace uso de la rr, al hablar se distingue el sonido de la ll y el de la y, se pronuncian todas las eses de las palabras, se articulan las consonantes, entre otras.

Existen también algunas diferencias gramaticales y léxicas. El habla de los Guayaquileños es considerada el modelo de los costeños (la de Quito no goza del mismo prestigio) mientras que el habla de Loja suele considerarse como la más elegante del Ecuador. Es en esta provincia que hasta los indígenas y/o campesinos vestidos con sus trajes tradicionales hablan un castellano sorprendentemente correcto.

En Latinoamérica así como en los lugares donde existen personas que hablan el español, este idioma cuenta con una gran cantidad de variantes. Aunque todos los individuos que hablan el español se entienden entre ellos, existen sus pequeñas diferencias en cada variante, estas diferencias pueden estar influidas por la zona geográfica, la cultura, el clima, etc.

En el caso del Ecuador la influencia de la geografía es muy importante, puesto que se puede apreciar la diferenciación existente entre el habla de la costa, la sierra y el oriente. Sumando a estas diferencias, otras como la que nos ofrecen las zonas urbanas y las rurales.

Los ecuatorianos usamos muchísimas expresiones populares como por ejemplo en Ecuador la palabra chuchaqui expresa el malestar que se siente luego de una borrachera. Cuñado como fórmula de tratamiento afectivo para los amigos encarpetar.- Dar carpetazo (dejar sin curso una solicitud)

Algunos vocablos son tan típicos de nuestro Ecuador, que a las personas que deciden migrar a otros países se los relaciona con términos propios de nuestra tierra, así por ejemplo en los EE.UU. al escuchar la palabra ñaño

automáticamente se la asocia a un ecuatoriano que vive en este país (vivencia narrada por familiares que viven en ese país). Este vocablo es propio de la lengua kichwa cuya traducción al español es hermano.

### **1.2.5. Ecuador y su identidad cultural y social.**

Para empezar este nuevo e interesante tema empezare por definir el significado de cultura que es toda manifestación creada por el hombre, es el reflejo de nuestra sociedad. Por esta razón debería ser considerado como absurdo pensar que nuestra cultura sea igual, o parecida, a la que vemos en la televisión y que la adoptamos como nuestra. En virtud de esta situación la cultura ecuatoriana debería ser el fruto de nuestra historia, nuestro presente; debería satisfacer nuestras necesidades con las características particulares de nuestra sociedad.

Por su parte la identidad cultural hace referencia a un sentido de pertenencia a un grupo social en el que se desenvuelve un individuo, en el que comparte ciertas características como costumbres, valores, creencias, creaciones artísticas, entre otras. Por esta razón que se necesita construir una identidad cultural en la que se recoja la historia del grupo, materialice el presente y que por otra parte tenga una constante renovación, proponiendo nuevas acciones para construir un futuro más prometedor para los integrantes del grupo social.”La identidad cultural de un pueblo viene definida desde los tiempos inmemoriales a través de múltiples aspectos en los que se plasma su cultura, siendo parte esencial de las vivencias del ser humano” (León, 2013); entre estos aspectos podríamos mencionar la lengua, las relaciones sociales, la espiritualidad, los comportamientos colectivos, los sistemas de valores y creencias, sus atuendos, sistemas organizativas, etc.

Las demandas socio-económicos del país han sido motivo que muchos miembros de las comunidades salgan a las grandes ciudades o inclusive a otros países, propiciando un choque cultural que desemboca en un proceso en el que las personas adquieren una nueva cultura o algunos aspectos de la misma, generalmente, a expensas de su propia cultura (aculturación) que es la genera la pérdida de identidad cultural. El autor León (2013) da su opinión acerca de este proceso de aculturación y dice: “Los pueblos indígenas, por trascendencia

tenemos un legado cultural que nos esforzamos para conservarla, como una herencia que trasciende de generación en generación”

## **CAPÍTULO II**

### **METODOLOGÍA DE LA REALIZACIÓN DE LA ENCUESTA**

## **2.1. Tipo de investigación**

El presente trabajo de fin de titulación está basado en un método de investigación mixta que mezcla el método cuantitativo con el cualitativo.

La presente investigación está basada en el análisis de resultados que se obtienen del trabajo de campo y con ayuda de la estadística llegar a las conclusiones del caso (método cuantitativo), la investigación toma un rumbo cualitativo, puesto que se ayuda de la etnografía, los estudios de caso, las entrevistas en profundidad y la observación participativa, para poder llevar a buen término el trabajo investigativo. “El objetivo de la investigación cualitativa es la comprensión, centrando la indagación en los hechos” (Herrera, pág. 8)

## **2.2. Diseño de la investigación**

Partiendo de la concepción de que el presente trabajo de investigación tiene un carácter cualitativo, en su mayoría, podríamos argumentar también que está diseñada desde el punto de vista de la investigación narrativa, puesto que, provienen de una óptica de la experiencia humana en la que los seres humanos, individual o socialmente, llevan vidas que pueden historiarse. En el lenguaje actual, es una puerta de entrada a través de la cual una persona se introduce al mundo, y por medio de la cual su experiencia del mundo es interpretada y transformada en significativa.

Para la realización del trabajo investigativo se tomó como referencia a la Provincia de Imbabura, el cantón Antonio Ante, y la parroquia San Roque. Lugar en el cual se desarrollo todo el trabajo de campo de la investigación en cuestión.

## **2.3. Contexto**

El trabajo de investigación se lo realizó en un ambiente propio y natural de los entrevistados, el lugar habitual de los investigados, este ambiente de los encuestados es muy relevante para la investigación, por tal motivo se recolectó información visual del ambiente del encuestado.

El trabajo de campo de la presente investigación se llevó a cabo en la provincia de Imbabura, en el cantón Antonio Ante, en la parroquia de San Roque. Con la ayuda de una encuesta, proporcionada por la directora del trabajo, en la que se incluye 50 vocablos con sus respectivos significados avalados por el Diccionario de la Lengua Española.



**Figura 1:** Parroquia de San Roque

**Fuente:** Google

**Elaborado por:** Chalán, C. (2017)

La parroquia de San Roque ubicada a 4 Km de Antonio Ante, Limita al Norte y Este con Antonio Ante, al Sur con San Juan de Ilumán y San Pablo de Otavalo, al Oeste con Cotacachi y con San Juan de Ilumán. Posee una superficie de 13,42 Km<sup>2</sup>. Una altura aproximada de 2450 m.s.n.m. Provista de una temperatura que oscila entre los 8 y 16 grados.

## 2.4. Población

Para realizar el presente trabajo de investigación se eligieron 10 personas ecuatorianas, que habitan en la parroquia de San Roque, con unas edades comprendidas entre 18 y 67 años, incluyendo a un profesional y un no profesional para cada rango de edad intentando establecer una equidad en el trabajo de investigación.

La muestra estuvo distribuida en algunos rangos de edades tal y como se indica en la presente tabla:

Tabla 1: Población

Rango	Total	Características
18-27 años	2	1 profesional 1 no profesional
28-37 años	2	1 profesional 1 no profesional
38-47 años	2	1 profesional 1 no profesional
48-57 años	2	1 profesional 1 no profesional
58-67 años	2	1 profesional 1 no profesional
Total	10 personas	

Fuente: Instructivo UTPL

Elaborado por: Chalán. C. (2017)

## 2.5. Instrumentos

Como instrumento de la investigación se usó la encuesta, la que estuvo dividida en tres partes:

Instrucciones.

Información socio demográfica.

Preguntas específicas.

El número de vocablos investigados es 50 y a continuación los enumeramos:

Cuñado, demeritar, dengue, desaparecer, hacer desaparecer, discontinuar, desfinanciado, desmanchar, desmonte, desobligar, desobliga, despachador, despacio, despostar, destemplar, desubicar, devolver, diablo (diablos azules), disparar, doctrina, domingo (domingo siete), dormidero, durazno, egresar, egreso, embancarse, embarrar, embromar, embutido, empacamiento, empacar, empacarse, empajar, empaque, empatar, empleador (ra), empotrera, enamorado, encabezado, encarpetar,

encauchado, engreír, enlozar, enredo, ensopar, entablar, enterrar,  
esferográfico, estancia, estanquillo.

## **CAPÍTULO III**

### **ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE DATOS**

### **3.1. Contraste de los significados que constan en el DLE con los dados por el informante**

#### **3.1.1. Cuñado.**

Según el (DEL, 2014) Significa “Hermano del cónyuge de una persona; 2. Cónyuge del hermano de una persona; 3. Como fórmula de tratamiento afectivo para dirigirse a los amigos; 4. Pariente por afinidad, en cualquier grado.”

Los autores: Cordero, Mino y el DDE no cuenta con definición para esta palabra.

#### **3.1.2. Demeritar.**

Según el DEL, (2014) significa: “Empañar, quitar mérito.”

El DDE no registra ninguna definición para este vocablo, al igual que los autores Cordero y Mino.

#### **3.1.3. Dengue.**

Según el DEL, (2014) significa: “Melindre que consiste en afectar delicadezas, males y, a veces, disgusto de lo que más quiere o desea; 2. Esclavina de paño, usada por las mujeres, que llega hasta la mitad de la espalda, se cruza por el pecho, y cuyas puntas se sujetan detrás del talle; 3. Enfermedad febril, epidémica y contagiosa, que se manifiesta por dolores de los miembros y un exantema semejante al de la escarlatina; 4. Contoneo (mover al andar alguna parte del cuerpo); 5. Planta herbácea, ramosa, de hojas opuestas, ovaladas y carnosas, y de flores inodoras, rojas, amarillas o blancas, pedunculadas en hacecillos terminales que se marchitan al menor contacto.”

La autora Cordero, (2004) nos manifiesta que: “Melindre, delicadeza afectada, remilgo. Enfermedad febril, epidémica y contagiosa que se manifiesta por dolores de los miembros y una erupción semejante al de la escarlatina.”

El autor Mino lo define como: “Gesto, contoneo afeminado, melindre.”

#### **3.1.4. Desaparecer.**

Según el DEL, (2014) significa: “Dejar de estar a la vista o en un lugar, 2. Dejar de existir, 3. Pasar a estar en un lugar que se desconoce.”

Los autores Cordero, Mino y el DDE no cuentan con definición para esta palabra.

### **3.1.5. Hacer desaparecer.**

Esta palabra no está contemplada en el DEL, por lo tanto no registra ningún significado.

El DDE no proporciona ninguna definición para esta palabra, al igual que los autores Cordero, y Mino.

### **3.1.6. Descontinuar.**

Según el DEL, (2014) significa: “Interrumpir la fabricación de algo.”

Los autores Cordero, Mino y el DDE no cuentan con definición para esta palabra.

### **3.1.7. Desfinanciado.**

Según el DEL, (2014) significa: “Que no tiene financiación.”

Los autores Cordero, Mino y el DDE no cuentan con definición para esta palabra.

### **3.1.8. Desmanchar.**

Según el DEL, (2014) significa: “Abandonar el grupo o compañía de que se forma parte, alejarse de amistades; 2. Ahuyentar, poner en fuga; 3. Desbandarse, huir, salir corriendo; 4. Dicho de un haz de mies: Vacirse sin romperse el vencejo; 5. Dicho de un animal: Salirse de la manada; 6. Descarriarse, desorientarse; 7. Quitar manchas.”

El DDE, los autores Mino y Cordero no proporcionan significado de estos términos.

### **3.1.9. Desmante.**

Según el DEL, (2014) significa: “Acción y efecto de desmontar, 2. Porción de terreno desmontado, 3. Conjunto de fragmentos o despojos de lo desmontado, 4. Mineral pobre amontonado en la boca de una mina.”

Los autores Cordero, Mino y el DDE no cuentan con definición para esta palabra.

### **3.1.10. Desobligar.**

Según el DEL, (2014) significa: “Sacar de la obligación a alguien, liberarlo de ella; 2. Disgustar, causar enojo; 3. Perder el aprecio por alguien o por algo; 4. Decepcionarse.”

El DDE nos facilita la siguiente definición: “Desengañarse, decepcionarse de una persona a la que se le guardaba afecto y voluntad; 2. Acabar el aprecio por una cosa.”

Los autores Cordero y Mino no facilitan definición para este vocablo.

### **3.1.11. Desobligo.**

Según el DEL, (2014) significa: “Despecho (malquerencia) 2. Desección (pesar acusado por un desengaño)”

El DE de la autora Cordero, (2004) define este vocablo como: “Despecho, decepción, desilusión, pesar causado por el desengaño.

El autor DDE proporciona la siguiente definición: “desengaño, desilusión, mala gana.”

El autor Córdova, (2008) lo define como: “Desengaño, decepción, desánimo.”

### **3.1.12. Despachador.**

Según el DEL, (2014) significa: “Que despacha o tiene a su cargo un despacho; 2. Diligente; 3. En algunas minas de América, operario encargado de llenar las vasijas de extracción en las cortaduras.”

El DDE, Cordero, Córdova y Mino no tienen ninguna definición para este vocablo.

### **3.1.13. Despacio, con-despacio.**

Según el DEL, (2014) significa: “Poco a poco, lentamente; 2. Con detenimiento; 3. Usada para prevenir a alguien que se modere en lo que va hablando, o en lo que va hacer con audacia, con demasiada viveza o fuera de la razón”.

Para el DDE significa: “en voz baja.”

El DE de la autora Cordero, (2004) lo define como: “Lentamente, poco apoco (Caminando despacio); Es frecuente, aunque incorrecto, el uso ecuatoriano de este adverbio en el sentido de en “voz baja” (hablas muy despacio, no te oigo)”

Para Mino significa: “palabra de convención o de amenaza, que se dirige al que habla descomedida, grosera o injuriosamente.”

### **3.1.14. Despostar.**

Según el DEL, (2014) significa: “Descuartizar una res o una ave.”

El DE de Mino lo define como: “Destazar o descuartizar una res.”

El DDE lo define como: “Descuartizar una res o una ave.”

La autora Cordero no cuenta con una definición para este término.

### **3.1.15. Destemplar.**

Según el DEL, (2014) significa: “Alterar o desconcentrar la armonía o el buen orden de algo, 2. Destruir la concordancia o armonía con que están templados los instrumentos musicales, 3. Producir malestar físico, 4. Hacer perder el temple al acero u otros metales, 5. Diluir, disolver, poner en infusión, 6. Sentir malestar físico, 7. Descomponerse, alterarse, perder la moderación en acciones o palabras, 8. Sentir dentera, 9. Desanimarse.”

El DDE registra el siguiente significado: “Producir y causar la desagradable sensación de la dentera.”

El autor Mino manifiesta que significa: “producir dentera un sonido chirriante o algún alimento.”

La autora Cordero no cuenta con un significado.

### **3.1.16. Desubicar.**

Según el DEL, (2014) significa: “Situarse a alguien o algo fuera de lugar, 2. Dicho de una persona: perder la orientación y no saber dónde se encuentra o qué dirección tomar.”

El significado proporcionado por el Córdova, (2008) dice: “Colocar a alguien o algo en sitios o funciones inapropiadas” ejemplo: El jugador está “desubicado” porque es delantero, no defensa.

Los autores Cordero y Mino no dan información de estos vocablos.

### **3.1.17. Devolver.**

Según el DEL, (2014) significa:

“Volver algo a su estado anterior; 2. Restituir algo a quien lo tenía antes; 3. Corresponder a un favor, un agravio, una visita, etc.; 4. Entregar al vendedor una compra por no estar conforme con ella, obteniendo reintegro del dinero; 5. Rechazar un encargo realizado, un proyecto, una factura, etc., por no responder a lo que se esperaba; 6. Dar la vuelta a quien ha hecho un pago; 7. Vomitar (arrojar violentamente por la boca); 8. Volverse dar la vuelta.”

Los autores Mino y Córdova, (2008) proporciona la definición de “vomitar.”

Cordero y DDE no cuentan con información de esta terminología.

### **3.1.18. Diablos – diablos azules.**

Según el DEL, (2014) significa:

“En la tradición judeo-cristiana, príncipe de los ángeles rebelados contra Dios, que representa el espíritu del mal; 2. En la tradición judeo-cristiana, cada uno de los ángeles rebelados contra Dios y arrojados por él al abismo; 3. Persona que tiene mal genio, o es muy traviesa, temeraria y atrevida; 4. Persona muy fea; 5. Persona astuta, sagaz, que tiene sutileza y maña aun en las cosas buenas; 6. Instrumento de madera con varias muescas, en que el jugador de billar apoya el taco cuando no puede hacerlo en la mano por estar la bola muy distante; 7. Diabla (máquina para cardar); 8. Diablito (aparto para robar corriente); 9. Instrumento de hierro de tres brazos con una especie de hormas en los extremos, que se utiliza para reparar el calzado; 10. Delirium tremens.”

El DDE, Cordero y Mino no refieren ningún significado para esta palabra.

### **3.1.19. Disparar.**

Según el DEL, (2014) significa:

“Dicho de una persona: Hacer que un arma despidiera su carga; 2. Dicho de un arma: Despedir su carga; 3. Arrojar o despedir con violencia algo; 4. Hacer funcionar un disparador; 5. En el fútbol y otros juegos, lanzar el balón con fuerza hacia la meta; 6. Pegar a una persona o animal; 7. Invitar (pagar el gasto a otra persona); 8. Disparatar; 9. Dicho de lo que tiene movimiento natural o artificial: Partir o correr sin dirección y precipitadamente; 10. Dirigirse precipitadamente hacia un objeto; 11. Hablar u obrar con extraordinaria violencia y, por lo común, sin razón; 12. Dicho de una cosa: Crecer, incrementarse inmoderadamente.”

El DDE de Córdoba, (2008) lo define como: “Agravar, agigantar violentamente como ocurre con el alza de los productos de primera necesidad” por ejemplo: La especulación “disparó” el precio del arroz.

Los autores Cordero y Mino no tienen definiciones para el término.

### **3.1.20. Doctrina.**

Según el DEL, (2014) significa:

“Enseñanza que se da para instrucción de alguien; 2. Norma científica, paradigma; 3. Conjunto de ideas u opiniones religiosas, filosófica, políticas, etc., sustentadas por una persona o grupo; 4. Transmisión de la doctrina cristiana en la catequesis; 5. Plática dirigida al pueblo, explicándole la doctrina cristiana; 6. Grupo de personas que salía con los predicadores por las calles hasta el lugar en que se había de hacer la plática; 7. En América, distrito eclesiástico servido por un sacerdote expresamente nombrado para adoctrinar a la población indígena; 8. En América, pueblo de indios recién convertidos, cuando todavía no se había establecido en él parroquialidad o curato.”

El DDE, Cordero, Córdova y Mino no sugieren definiciones para este vocablo.

#### **3.1.21. Domingo – domingo siete.**

Según el DEL, (2014) significa: “Séptimo día de la semana, que es festivo para el cristianismo y, en general, en el mundo occidental; 2. Paga semanal que se da a un niño, generalmente el domingo; 3. Salida fuera de tono o disparatada.”

El DE de Mino sugiere el significado de: “Salida de tono.”

Tanto el DDE como la autora Cordero no tienen definición para el vocablo.

#### **3.1.22. Dormidero.**

Según el DEL, (2014) significa: “Que hace dormir, 2. Sitio donde duerme el ganado, 3. Espesura en la que se recogen las aves silvestres para dormir, 4. Facilidad de dormirse.”

El DE de la autora Cordero, (2004) coincide con el del DDE de Córdova, (2008) y nos proporcionan el siguiente significado: “Espesura en la que se recogen las aves silvestres para dormir.”

El autor Mino no tiene da significado a este vocablo.

#### **3.1.23. Durazno.**

Según el DEL, (2014) significa: “Variedad de melocotonero, 2. Fruto del duraznero, 3. Nombre genérico de varias especies de árboles, como el

melocotonero, el p ersico y el duraznero, 4. Fruto del durazno (nombre gen erico de varias especies de árboles)”

El DDE y la autora Cordero, (2004) definen al vocablo como: “Nombre gen erico de varias especies de árboles, como el melocotonero, el p ersico y el duraznero.”

El autor Mino lo define como: “Fruto del árbol de este nombre.”

#### **3.1.24. Egresar.**

Según el DEL, (2014) significa: “Salir de alguna parte, 2. Salir de un establecimiento docente despu es de haber terminado los estudios.”

El DE del autor Mino proporciona el siguiente significado: “Persona que termina sus estudios, pero le falta incorporarse.”

El DDE y La autora Cordero no tienen definición para esta palabra.

#### **3.1.25. Egreso.**

Según el DEL, (2014) significa: “Salida, partida de descargo; 2. Acción de egresar.”

El DDE, Cordero y Mino no proporcionan ningún significado para este vocablo.

#### **3.1.26. Embancarse.**

Según el DEL, (2014) significa:

“Dicho de una embarcación: Varar en un banco; 2. Dicho de un río, de un lago, etc.: cegarse por tierras de aluvión; 3. Dicho de un vehículo: Atascarse en el barro o en la arena sin posibilidades de rodar; Dicho de un material: En una fundición, pegarse a las paredes del horno, con pérdida de toda operación”

El DDE de Córdova, (2008) lo define como: “Dicho de un vehículo: Atascarse en el barro o en la arena sin posibilidades de rodar.”

Cordero, (2004) lo define como: “Dicho de un río, de un lago, etc.: cegarse por tierras de aluvión. Dicho de un vehículo: Atascarse en el barro o en la arena sin posibilidades de rodar.”

Mino no proporciona información de esta palabra.

#### **3.1.27. Embarrar.**

Según el (DEL, 2014) significa “Untar y cubrir con barro, 2. Manchar con barro, 3. Embadurnar o manchar con cualquier sustancia viscosa, 4. Enjalbegar las paredes, 5. Calumniar o desacreditar a alguien, 6. Causar daño, fastidiar, 7. Complicar a alguien en un asunto sucio, 8. Cometer un delito, 9. Equivocar.”

El DE Mino proporciona el significado siguiente: “Cometer un error mayúsculo, desborrar.

El DDE de Córdoba, (2008) lo define como: “complicar a alguien en un asunto sucio, Comprometer a una persona en un acto ilícito.”

La autora Cordero, (2004) lo define como: “Untar y cubrir con barro, complicar a alguien en un asunto sucio.

### **3.1.28. Embromar.**

Según el DEL, (2014) significa “Meter broma o gresca, 2. Engañar a alguien con faramalla y trapacerías, 3. Usar chanzas y bromas con alguien por diversión, 4. Fastidiar, molestar, 5. Perjudicar, ocasionar daño moral o material, 6. Entretener, distraer.”

El DDE de Córdoba, (2008) da el significado de: “Entretener”

Los autores Cordero y Mino no sugieren definición para el vocablo “embromar”

### **3.1.29. Embutido.**

Según el DEL, (2014) significa:

“Acción y efecto de embutir; 2. Tripa rellena con carne picada, principalmente de cerdo; 3. Tripa rellena de diversos ingredientes; 4. Obra de madera, marfil, piedra o metal, que se hace encajando y ajustando unas piezas en otras de la misma o diversa materia, pero de distinto color, de lo que resultan varias labores y figuras; 5. Entredós de bordado o de encaje; Cierta clase de tafetán.”

Córdoba, Mino y Cordero no tienen información del vocablo “embutir”.

### **3.1.30. Empacamiento.**

Según el DEL, (2014) significa: “Acción y efecto de empacar.”

El DDE de Córdoba, el DE de Mino y el DE de Cordero no tienen información del vocablo.

### **3.1.31. Empacar.**

Según el (DEL, 2014) significa “Empaquetar, encajonar; 2. Hacer el equipaje”.

El DDE, el DE de Mino, y el DE de Cordero no tienen información del vocablo “empacar”.

### **3.1.32. Empacarse.**

Según el DEL, (2014) significa: “Turbarse, cortarse, amostazarse, retrayéndose de seguir haciendo aquello que se estaba ejecutando; 2. Emperrarse; 3. Dicho de un animal: plantarse.”

El DE de Mino proporciona el siguiente significado: “La acción de plantarse una bestia y no pasar de un lugar.”

El DDE y la Autora no contemplan definición para la palabra.

### **3.1.33. Empajar.**

Según el DEL, (2014) significa:

“Cubrir o rellenar con paja; 2. Techar de paja; 3. Mezclar con paja algo, especialmente el barro para hacer adobes; 4. Echar paja en el suelo de las pesebreras; 5. Hartarse, llenarse de comida sin sustancia; 6. Dicho de una cárcel: Echar mucha paja y poco fruto; 7. Aprovecharse de una ventaja personal en perjuicio de alguien.”

El DDE de Córdoba, (2008) lo define como: “techar de paja.”

El DE del autor Mino lo define como: “Cubrir con paja la techumbre de una casa”.

La Autora Cordero no proporciona ninguna definición.

### **3.1.34. Empaque.**

Según el DEL, (2014) significa:

“Acción y efecto de empacar; 2. Conjunto de materiales que forman la envoltura y almacén de los paquetes, como papeles, telas, cuerdas, cintas, etc.; 3. Pieza para mantener herméticamente adheridas partes diferentes; 4. Seriedad, gravedad, con algo de afectación o de tiesura; 5. Catadura, aire de una persona; 6. Descaro desfachatez.”

El DDE de Córdoba, (2008) proporciona este significado: “Continente, facha, traza de una persona, dicho especialmente cuando es afectadamente garbosa, gallarda, o que por la exageración del garbo, cae ridícula.”

Los Autores Mino y Cordero no proporcionan ninguna definición para este término.

### **3.1.35. Empatar.**

Según el DEL, (2014) significa:

“Dicho de dos o más personas o grupos: obtener el mismo número de puntos o de votos en una votación; 2. Dicho de dos o más jugadores o equipos: obtener igual puntuación en un enfrentamiento o en una competición; 3. Empalmar (juntar); 4. Enlazar un cabo con otro; 5. Atar el anzuelo a la cuerda; 6. Gastar el tiempo con cosas molestas; 7. Suspender y obstaculizar el curso de una resolución.”

El DE de Mino lo define como: “igualar, entablar.”

El DDE de Córdoba y el DE de Cordero no refieren ningún significado para este vocablo.

### **3.1.36. Empleador, ra.**

Según el DEL, (2014) significa: “Que emplea, 2. Patrono (persona que emplea trabajadores)”

Córdoba, (2008) proporciona el significado de: “patrono, empresario, el que da empleo y mantiene un personal remunerado.”

Mino y Cordero no tienen ninguna definición para la palabra investigada.

### **3.1.37. Empotrerar.**

Según el DEL, (2014) significa: “Meter el ganado en el potrero para que pade.”

Córdoba, (2008) propone: “meter el ganado a una dehesa o potrero a que pade”.

El DE de Mino propone: “Herbajar, meter el ganado en el potrero para que pade. Convertir un terreno abierto en potrero cercado”.

Cordero no tiene significado para el vocablo.

### **3.1.38. Enamorado.**

Según el DEL, (2014) significa: “Que siente amor y atracción sexual por alguien; 2. Propio de una persona enamorada; 3. Muy aficionado a algo o muy amante de ello; 4. Enamoradizo; 5. Que mantiene con otra persona una relación más o menos amorosa y sin compromiso formal de matrimonio.”

Ni Córdova, ni Mino, ni Cordero proporcionan definición alguna para este vocablo.

### **3.1.39. Encabezado.**

Según el DEL, (2014) significa “Titular de un periódico.”

Córdova, (2008) lo describe como: “Titular de un periódico.”

Para Mino es: “Capataz”.

El DE de la autora Cordero, (2004) lo define como: “Titular de un periódico.”

### **3.1.40. Encarpetar.**

Según el DEL, (2014) significa: “Guardar papeles en una carpeta, 2. Dejar sin curso una solicitud.”

Córdova, (2008) proporciona el siguiente significado: “Dar carpetazo (dejar sin curso un expediente).”

El DE de Mino nos dice: “En España significa guardar papeles en una carpeta; por acá lo tomamos en el sentido de archivar, dar carpetazo.”

El DE de Cordero no refiere significado para este vocablo.

### **3.1.41. Encauchado.**

Según el DEL, (2014) significa “Dicho de una tela o de una prenda: Impermeabilizada con caucho; 2. Ruana o poncho impermeabilizado con caucho.”

Para Córdova, (2008): “Poncho impregnado con un baño de caucho por ejemplo: El encauchado que llevaban los turistas evito que se mojen. 2. Abrigo impermeable.”

El DE de Mino refiere: “Tela cubierta de caucho, lo que la hace impermeable.”

El DE de Cordero, (2004) proporciona lo siguiente: “Dicho de una tela o de una prenda: Impermeabilizada con caucho; 2. Ruana o poncho impermeabilizado con caucho.”

#### **3.1.42. Engreír.**

Según el DEL, (2014) significa “Envanecer; 2. Encariñar, aficionar; 3. Consentir demasiado a un bebé.”

El DDE, El DE de Mino, ni el DE de Cordero proporcionan significado alguno para este vocablo.

#### **3.1.43. Enlozar.**

Según el DEL, (2014) significa: “Cubrir con un baño de loza o de esmalte vítreo.”

Para Córdova, (2008) significa: “Superficie o cubierta con un baño de loza.”

En el diccionario de Mino: “Cubrir con un baño de loza o esmalte vítreo”.

Cordero no se registra ningún significado de esta palabra.

#### **3.1.44. Enredo.**

Según el DEL, (2014) significa:

“Compilación y maraña que resulta de trabarse entre sí desordenadamente los hilos u otras cosas flexibles; 2. Travesura o inquietud; 3. Engaño, mentira que ocasiona disturbios, disensiones y pleitos; 4. Compilación difícil de salvar o remediar en algún suceso o lance de la vida; 5. Confusión de ideas, falta de claridad en ellas; 6. En las obras narrativas y dramáticas, conjunto de los sucesos, enlazados unos con otros que forman el nudo o conflicto central y preceden al desenlace; 7 amancebamientos; 8. Amorío (relación superficial); 9. Manta de lana que se enrolla alrededor de la cintura para formar enaguas; 10. Trebejos, trastos.”

Ninguno de los diccionarios de ecuatorianismos registra alguna definición.

#### **3.1.45. Ensopar.**

Según el DEL, (2014) significa “Hacer sopa con el pan empapándolo; 2. Dicho de un líquido: empapar (penetrar los poros)”.

El DDE de Córdoba y el DE de Cordero no registran ningún significado.

El DE de Mino dice: “Por empapar y en la forma refleja ponerse hecho una sopa, es impropio”

### **3.1.46. Entablar.**

Según el DEL, (2014) significa:

“Cubrir, cercar o asegurar con tablas algo; 2. Dar comienzo a una conversación, batalla, amistad, etc.; 3. Disponer, preparar, emprender una pretensión, negocio o dependencia; 4. Entablillar; 5. En el juego de ajedrez, damas y otros análogos, colocar las piezas en sus respectivos lugares para empezar el juego; 6. Notar, escribir en las tablas de las iglesias una memoria o fundación para que conste; 7. Acostumbrar al ganado mayor a que ande en manada o tropilla; 8. Elegir equinos de pelaje y tamaño similares para formar una tropilla; 9. Igualar, empatar; 10. Dicho de un caballo: Resistirse a volverse a una u otra mano, a causa de un vicio contraído por enfermedad o resabio; 11. Dicho del viento: Fijarse de una manera continuada en una cierta dirección.”

El DDE de Córdoba, (2008) proporciona el significado siguiente: “Montar una hacienda con sus aperos, vivienda, cultivos, especialmente del colono que se instala en la selva oriental, o en la montaña de la Costa.”

El DE de Mino dice: “Igualar, empatar”

El DE de Cordero no proporciona significado para ese vocablo.

### **3.1.47. Enterrar.**

Según el DEL, (2014) significa:

“Poner algo o a alguien debajo de tierra; 2. Dar sepultura a un cadáver; 3. Asistir al entierro de alguien; 4. Hacer desaparecer algo debajo de otra cosa; 5. Olvidar o arrinconar un asunto, designio, etc.; 6. Clavar, meter un instrumento punzante; 7. Dicho de una persona: Retirarse del trato de los demás, como si estuviera muerta.”

El DDE de Córdoba y el DE Cordero no tienen ninguna definición,

El DE de Mino dice: “Es una forma de meter y el coito es una penetración.”

### **3.1.48. Esferográfico.**

Según el DEL significa “Bolígrafo.”

El DDE de Córdova, (2008) lo define como: “Bolígrafo”

El DE de Mino define como: “Instrumento que se usa para escribir con tinta, diferente al lápiz”

El DE de Cordero, (2004) refiere: “Bolígrafo, en Ecuador es más frecuente su acortamiento “esfero”

### **3.1.49. Estancia.**

Según el DEL, (2014) significa:

“Mansión, habitación y asiento en un lugar, casa o paraje; 2. Aposento, sala o cuarto donde se habita ordinariamente; 3. Permanencia durante cierto tiempo en un lugar determinado; 4. Cada uno de los días que está enfermo en el hospital; 5. Cantidad que devenga un enfermo por cada día que está en el hospital; 6. Estrofa formada por más de seis versos endecasílabos y heptasílabos que riman en consonante al arbitrio del poeta, y cuya estructura se repite a lo largo del poema; 7. Hacienda de campo destinada al cultivo, y más especialmente a la ganadería; 8. Quinta (casa de campo);

El DDE y el DE de Cordero no tienen significado para este vocablo.

El DE de Mino lo define como: “casa de campo con huerta y próximo a la ciudad, quinta”.

### **3.1.50. Estanquillo.**

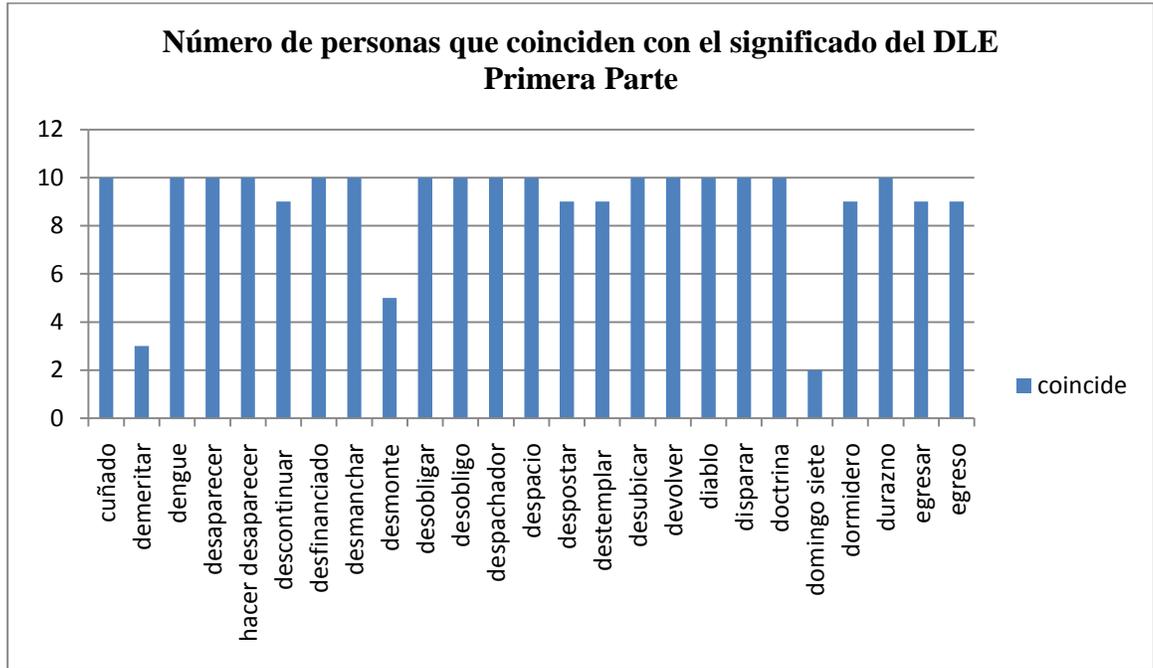
Según el DEL, (2014) significa: “Lugar donde venden géneros estancados; 2. Quiosco (construcción para vender periódicos); 3. Taberna (Establecimiento público de carácter popular, donde se sirven y expenden bebidas y, a veces, se sirven comidas; 4. Tienda pequeña de artículos variados.”

Para Córdova, (2008) es: “Establecimiento autorizado por la ley para el expendio al por menor de aguardiente; cantina en la que se vende aguardiente y otros licores baratos.”

Para el DE de Mino es: “Taberna en la que se vende aguardiente de caña.”

El DE de Cordero, (2004) lo define como: “En el sentido de taberna. Hoy es inusitado.”

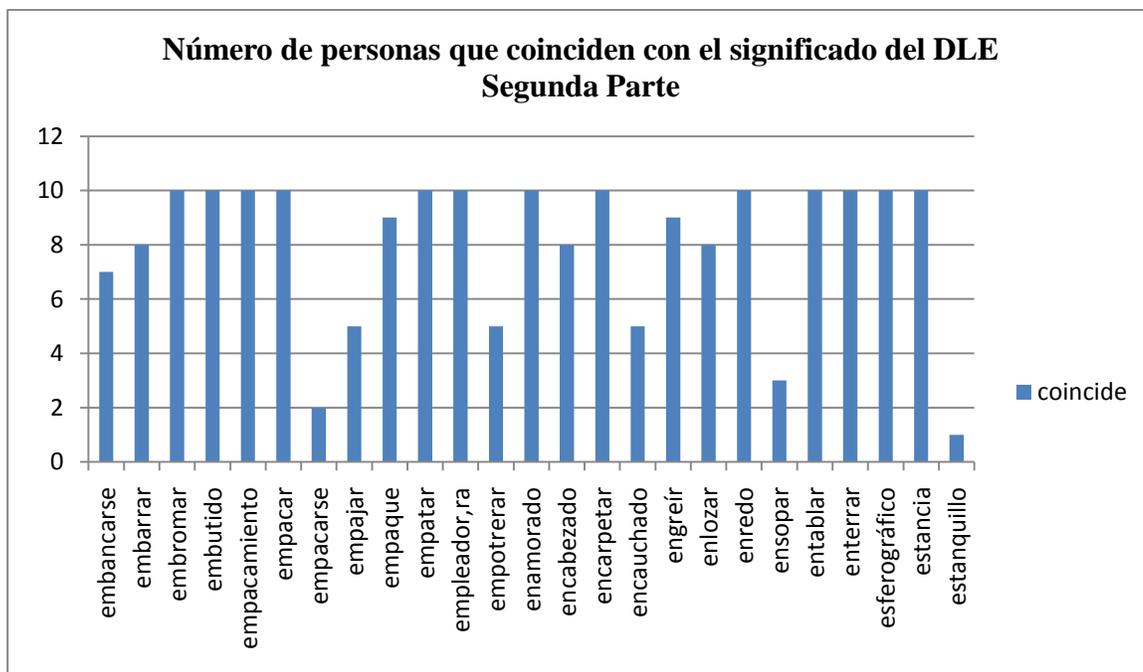
### 3.2. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural



**Figura 2:** Resultados de las encuestas

**Fuente:** Encuesta de Ecuatorianismos

**Elaborado por:** Chalán, C. (2017)



**Figura 3:** Resultados de las encuestas

**Fuente:** Encuesta de Ecuatorianismos

**Elaborado por:** Chalán, C. (2017)

### 3.2.1. Cuñado.

Tomando en cuenta los datos obtenidos en las entrevistas aplicadas a profesionales y no profesionales en la ciudad de Ibarra podemos afirmar que todos los informantes dicen conocer la palabra “cuñado” con la definición que nos proporciona el DEL (2014) que dice: “Hermano del cónyuge de una persona; 2. Cónyuge del hermano de una persona”. Que es la que concuerda con la definición que aportan los entrevistados. En mi calidad de ciudadano ecuatoriano, que me relaciono en la sociedad y uso el léxico popular, puedo manifestar que en nuestra sociedad el vocablo “cuñado” se usa, también, de acuerdo a otros significados que nos proporciona el DEL (2014) “como fórmula de tratamiento afectivo para dirigirse a los amigos. Pariente por afinidad, en cualquier grado”. Definición que también concuerda con el uso que se le da en la comunicación diaria, así por ejemplo decimos: “Habla cuñado, a los tiempos que te dejas ver”

cuando saludamos con algún amigo, o familiar lejano, que vemos después de un prolongado espacio de tiempo.

Como estudiante universitario, ciudadano del Ecuador, y como investigador puedo manifestar que el vocablo “cuñado” es de fácil interpretación en el lenguaje cotidiano, además de ser de uso frecuente en un entorno comunicativo de confianza de los ciudadanos ecuatorianos.

### **3.2.2. Demeritar.**

El vocablo “demeritar” no es muy conocido por los entrevistados, ya que de acuerdo a los datos recolectados en la encuestas, la mayoría dice no conocer este vocablo 8 de 10 entrevistados (4 profesionales y 4 no profesionales) no conocen esta palabra, y solamente 2 (1 profesional y 1 no profesional) conocían el significado de “demeritar” que según el DEL (2014) es: Empañar, quitar mérito.

En mi calidad de investigador puedo manifestar que “demeritar” no es de uso frecuente, ni tampoco representativo para el ciudadano ecuatoriano.

### **3.2.3. Dengue.**

De acuerdo a los datos proporcionados por las encuestas puedo manifestar que el vocablo “dengue” es conocido por el 100% de los informantes con la definición que provee el DEL, (2014) “enfermedad febril, epidémica y contagiosa, que se manifiesta por dolores de los miembros y un exantema semejante al de la escarlatina”. Que también concuerda con el que nos da Cordero.

Como estudiante investigador puedo asegurar que la palabra “dengue” es de uso muy frecuente y es representativa en la identidad cultural y social del país, además de ser comprendido con facilidad en el habla cotidiana de los ecuatorianos.

### **3.2.4. Desaparecer.**

En el vocablo “desaparecer” los 10 encuestados concuerdan con el significado que da el DLE, (2014) “Dejar de estar a la vista o en un lugar, 2. Dejar de existir, 3.Pasar a estar en un lugar que se desconoce”. Tanto profesionales como no profesionales conocen el significado del vocablo “desaparecer”. Su uso es frecuente en un ambiente de confianza, puesto que como ecuatoriano puedo manifestar que se usa “desaparecer” para expresar que algo o alguien dejará o dejó de estar a la vista de otra persona.

En calidad de investigador puedo aludir que “desaparecer” es muy utilizado en el habla cotidiana de los compatriotas ecuatorianos, por tal razón la palabra “desaparecer” es representativa para nuestra identidad cultural.

### **3.2.5. Hacer desaparecer.**

Las encuestas me proporcionan los siguientes resultados: 10 de los 10 entrevistados conocen el significado de “hacer desaparecer”. El DLE no tiene ninguna definición para este vocablo, Cordero tampoco proporciona significados y Mino no cuenta con resultados para “hacer desaparecer”. Se lo relaciona más con “desaparecer” y su uso es frecuente con esta acepción.

Como entrevistador e investigador puedo hacer referencia que en Ecuador se usa la palabra “hacer desaparecer” con el siguiente significado de DLE, (2014) “Dejar de estar a la vista o en un lugar” (que es la definición de desaparecer). Se usa de una manera fluida, clara y comprensible en todos los ámbitos (profesionales y no profesionales), debido a que su uso es generalizado y es un vocablo representativo en nuestro medio.

### **3.2.6. Descontinuar.**

Según el DEL, (2014) significa “Interrumpir la fabricación de algo.” Los datos de esta palabra son claros el 90% de los informantes tiene un concepto acertado del significado del vocablo “descontinuar”. Los autores Cordero y Mino no proporcionan información acerca del significado de “descontinuar”.

En el análisis de los datos puedo asegurar que el término “descontinuar” realmente es muy utilizado en la comunicación cotidiana de los ecuatorianos, sin embargo el uso de “descontinuar” no es muy generalizado, se lo usa muy poco. Por lo tanto puedo decir que no es representativo (en Ibarra) el término.

### **3.2.7. Desfinanciado.**

Tomando como referencia los datos obtenidos en las encuestas con el vocablo “desfinanciado” diré que todos los informantes conocen el significado del DLE, (2014) “que no tiene financiación”. En la sociedad de Ibarra al término “desfinanciado” se lo usa para decir a una persona que se ha quedado sin dinero, por ejemplo: Paga tú la cola que yo estoy

“desfinanciado”, cuando quiere decir que pague la bebida porque se ha quedado sin dinero.

En calidad de ecuatoriano y de investigador puedo asegurar que “desfinanciado” se usa en el habla cotidiana con frecuencia y total claridad al hacer referencia a una persona que se ha quedado “chiro” o sin dinero. Usado en un ambiente de confianza, por lo tanto este término es representativo en la sociedad ecuatoriana.

### **3.2.8. Desmanchar.**

Los encuestados conocen “desmanchar” con uno solo de los significados que nos proporciona el DEL, (2014) “quitar manchas” (en el DLE se muestran más definiciones). En el DDE no encontramos significado alguno para esta terminología. En la comunicación diaria los ecuatorianos (ibarraños) utilizamos “desmanchar” para referirnos a la pérdida de color de una prenda. Un ejemplo de su uso cotidiano sería el siguiente: La camisa roja se está “desmanchando” (perdiendo el color)

La palabra “desmanchar” es de uso muy frecuente en la comunicación de los ecuatorianos y como uno de ellos puedo decir que su uso es común, que la terminología “desmanchar” es representativa en la sociedad ecuatoriana.

### **3.2.9. Desmante.**

En las encuestas realizadas podemos constatar que todos los informantes conocen el significado del vocablo “desmante” como nos explica el DEL, (2014) “Acción y efecto de desmontar, 2. Porción de terreno desmontado, 3. Conjunto de fragmentos o despojos de lo desmontado”. Pero en el habla cotidiana “desmante” se lo usa para referirse a con mayor frecuencia a quitar la hierba (mante) de un terreno, así por ejemplo se dice: Tienes que hacer el “desmante” del terreno, cuando queremos decir que se tiene que limpiar la hierba del terreno.

En mi calidad de investigador puede asegurar que la palabra “desmante” es usada con mucha frecuencia en el habla cotidiana y es representativa en la comunicación de nuestra sociedad.

### **3.2.10. Desobligar.**

El 100% de los encuestados coinciden con el significado de “desobligar” que nos ofrece el DLE, (2014) “Sacar de la obligación a alguien, liberarlo de ella; 2. Disgustar, causar enojo; 3. Perder el aprecio por alguien o por algo; 4. Decepcionarse”. Pero con el significado que más se relaciona con este vocablo es el de “decepcionarse”, por ejemplo: Tenía que ver el futbol pero mi hermano me hizo “desobligar”. Cuando quiero decir que mi hermano me hizo decepcionar de ir a ver el encuentro de futbol.

Como investigador universitario y como ciudadano de esta sociedad puedo asegurar que el vocablo “desobligar” es de uso frecuente en la comunicación diaria y que puede ser fácilmente comprendido dentro de la sociedad.

### **3.2.11. Desobliga.**

El vocablo “desobliga” es muy conocido por los encuestados, tanto como por los informantes profesionales (5 encuestados), así como por parte de los no profesionales (5 encuestados). La una definición dada por los informantes concuerda con la proporcionada por el DLE, (2014) como: “Despecho (malquerencia)”. La otra definición del DLE, (2014) dice: “Decepción (pesar acusado por un desengaño)” esta definición en cambio es conocida más por los profesionales (4 informantes) que por los no profesionales (2 informantes). Estos significados son parecidos al de Córdova, (2008) que dice: “Desengaño, decepción, desánimo”.

En calidad de ciudadano ecuatoriano, de investigador puedo manifestar que el vocablo “desobliga” es usado frecuentemente en la comunicación diaria, dentro de un entorno de confianza. Este vocablo es también representativo en nuestra sociedad.

### **3.2.12. Despachador.**

Tomando en cuenta los resultados obtenidos de las encuestas podemos ver que todos los informantes (10 encuestados) concuerdan con el significado que nos da el DLE, (2014) que dice: “Que despacha o tiene a su cargo un despacho”. Esta información nos refleja el alto nivel de conocimiento que tiene la sociedad del vocablo “despachador”. No

podemos contrastar con la información de los diccionarios de ecuatorianismos, debido a que Cordero, Córdova y Mino no tienen ninguna definición para “despachador”.

Como investigador y ecuatoriano puedo asegurar que “despachador” es usado de forma regular en la comunicación cotidiana de los ecuatorianos, a demás es un término que tiene mucha representatividad dentro de nuestra sociedad.

### **3.2.13. Despacio.**

La encuestas realizadas nos sugieren un resultado afirmativo en el conocimiento de este vocablo que coincide con el de DEL, (2014) que dice: “Poco a poco, lentamente; 2. Con detenimiento; 3. Usada para prevenir a alguien que se modere en lo que va hablando, o en lo que va hacer con audacia, con demasiada viveza o fuera de la razón”.

Los 10 encuestados dicen conocer “despacio” con este significado, también lo conocen con el significado que nos proporciona Córdova, (2008) que dice “En voz baja”. Por ejemplo: Habla “despacio” que nos están escuchando, cuando quieren hacer referencia a que hable en voz baja porque hay gente que está escuchando su conversación.

En calidad de ecuatoriano y de investigador inmerso en la sociedad ecuatoriana puedo aseverar que la terminología “despacio” es de uso frecuente dentro de la comunicación cotidiana de nuestros compatriotas. A demás es muy representativa dentro de la sociedad.

### **3.2.14. Despostar.**

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes (9 de los 10 encuestados) manifiestan conocer la palabra “despostar” con el significado que otorga DLE, (2014) que dice: “Descuartizar una res o una ave”, y como ecuatoriano puedo testificar que en realidad en nuestro medio la palabra “despostar” significa descuartizar o matar una res o una ave.

El vocablo “despostar” es de uso frecuente en nuestra sociedad, su uso es fácilmente comprensible por parte de los informantes. Como investigador puedo decir que “despostar” es representativo dentro de la sociedad.

### **3.2.15. Destemplar.**

El Diccionario de la Lengua Española, (2014) lo conceptualiza como:

“Alterar o desconcentrar la armonía o el buen orden de algo, 2. Destruir la concordancia o armonía con que están templados los instrumentos musicales, 3. Producir malestar físico, 4. Hacer perder el temple al acero u otros metales, 5. Diluir, disolver, poner en infusión, 6. Sentir malestar físico, 7. Descomponerse, alterarse, perder la moderación en acciones o palabras, 8. Sentir dentera, 9. Desanimarse”.

De acuerdo a estas definiciones se puede decir que los informantes concuerdan con los conceptos que da el DLE, más específicamente los relacionan con el de destemplar el acero (7 entrevistados), y los 3 restantes lo relacionan con sentir malestar físico.

Puedo decir que la palabra “destemplar” es usada comúnmente por la mayoría de los encuestados, su uso es muy frecuente, por consiguiente como investigador puedo decir que el vocablo “destemplar” es representativo para los ecuatorianos.

### **3.2.16. Desubicar.**

“Situarse a alguien o algo fuera de lugar, 2. Dicho de una persona: perder la orientación y no saber dónde se encuentra o qué dirección tomar” (DLE, 2014) Todos los encuestados refieren conocer el significado de “desubicar” de acuerdo a como lo conceptualiza el DLE, concretamente los 10 entrevistados (5 profesionales y 5 no profesionales) coinciden con el diccionario.

La palabra “desubicar” es de uso frecuente en la comunicación cotidiana por parte de los encuestados, como investigador puedo decir que el vocablo “desubicar” es representativa para nosotros los ecuatorianos.

### **3.2.17. Devolver.**

Según los resultados obtenidos en la realización de las encuestas los informantes dicen conocer el significado de esta terminología tal y como los expresa el DLE, (2014) que manifiesta:

“Volver algo a su estado anterior; 2. Restituir algo a quien lo tenía antes; 3. Corresponder a un favor, un agravio, una visita, etc.; 4. Entregar al vendedor una compra por no estar conforme con ella, obteniendo reintegro del dinero; 5. Rechazar un encargo realizado, un proyecto, una factura, etc., por no responder a lo que se esperaba; 6. Dar la vuelta a quien ha hecho un pago; 7. Vomitar (arrojar violentamente por la boca); 8. Volverse dar la vuelta”.

Como ecuatoriano puedo testificar que la palabra “devolver” es más utilizada para referirse a “restituir algo a quien lo tenía antes” (DLE, 2014) por ejemplo cuando decimos “tengo que devolver el lápiz”. Hacemos referencia que restituiremos el lápiz a su antiguo dueño, pues es esta la respuesta que 10 de los 10 encuestados me dieron en este ítem.

En calidad de investigador puedo decir que el vocablo “devolver” es de uso común para los entrevistados, por ende es representativo en el argot de la sociedad ecuatoriana.

### **3.2.18. Diablo – diablos azules.**

Tomando como referencia los datos obtenidos en las encuestas puedo decir que todos los informantes conocen el significado de “diablo” como “persona que tiene mal genio, o es muy traviesa, temeraria y atrevida” (DLE, 2014) en virtud de esta respuesta testifico que este vocablo se usa en Ecuador para definir a personas que tienen mal genio o son muy traviesas, es así que cuando decimos: ese niño es un diablo, hago referencia a que el niño es muy travieso, en cambio cuando digo ese joven tiene un carácter como el diablo, me refiero a que el joven tiene mal genio.

Como investigador ecuatoriano puedo aseverar que en realidad en nuestro medio el vocablo “diablo” se relaciona con travesuras o mal genio, por ejemplo: “Juanito es un diablo”.

Concretamente los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) coinciden con el significado del Diccionario de la Lengua Española, por lo tanto, la palabra “diablo” es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es propio de un entorno comunicativo de confianza y confraternidad, lo que aduce que es representativo en nuestro medio.

### **3.2.19. Disparar.**

Los datos de esta encuesta nos revelan que los entrevistados coinciden con la definición del DLE, (2014) que dice: “Dicho de una persona: Hacer que un arma despidiera su carga... Dicho de una cosa: Crecer, incrementarse inmoderadamente”. Definición que se parece a la de Córdova, (2008) que lo define como: “Agravar, agigantar violentamente como ocurre con el alza de los productos de primera necesidad” por ejemplo: La especulación “disparó” el precio del arroz.

El 100% de los encuestados conoce la definición y coincide con la de Córdova, en virtud de estos resultados como ecuatoriano puedo decir que el vocablo “disparar” es empleado frecuentemente por los informantes. El uso de este término es propio de un ambiente lingüístico de confianza, Siendo esta expresión representativa dentro de nuestra sociedad.

### **3.2.20. Doctrina.**

Los datos de que revela este estudio nos dice que los entrevistados relacionan el término “doctrina” con la vida eclesiástica, ligada al orden sacerdotal y a la religión católica. Definición que se acerca a la dictada por el DLE, (2014) que dice: “En América, distrito eclesiástico servido por un sacerdote expresamente nombrado para adoctrinar a la población indígena.” Específicamente los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) relacionan esta expresión con la definición del DLE.

### **3.2.21. Domingo – domingo siete.**

Este vocablo es conocido por todos los encuestados, pero la definición que conocen no concuerda con las del Diccionario de la Lengua Española, (2014) que dice: “Séptimo día de la semana, que es festivo para el cristianismo y, en general, en el mundo occidental; 2. Paga semanal que se da a un niño, generalmente el domingo; 3. Salida fuera de tono o disparatada”. Pero una pequeña minoría de los encuestados coincide con este significado, específicamente 3 personas profesionales son los que concuerdan, 2 profesionales la relacionan con un día de mala suerte, y 3 no profesionales relacionan la expresión con la superstición o día de mala suerte y 2 no profesionales lo relacionan con embarazo.

Los resultados de las encuestas nos direccionan a decir que todos los encuestados conocen este vocablo pero la gran mayoría lo relaciona

con un día de mala suerte, como ecuatoriano puedo testificar que en la comunicación diaria el término “domingo siete” se lo usa para hacer referencia a supersticiones, por ejemplo: No pases por debajo de una escalera que es domingo siete.

### **3.2.22. Dormidero.**

Tomando el significado del DLE, (2014) que dice: “Sitio donde duerme el ganado, 2. Espesura en la que se recogen las aves silvestres para dormir” coincidiendo la segunda con la definición de Cordero, (2004) Los datos obtenidos nos revelan que la gran mayoría de encuestados conocen el término, específicamente 9 de los 10 encuestados conocen este vocablo. Anecdóticamente un Ingeniero Agropecuario no conoce esta terminología.

En calidad de ecuatoriano puedo manifestar que en el habla popular la palabra “dormidero” es usada generalmente para expresar un lugar donde las aves duermen, independientemente si son silvestres o domésticas. Su uso es generalizado, comprendido y entendido por la mayoría de los integrantes de nuestra sociedad ecuatoriana.

### **3.2.23. Durazno.**

El DLE, (2014) dice: “Fruto del durazno (nombre genérico de varias especies de árboles)”, de acuerdo a los datos que se obtuvieron en las encuestas, los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) concuerdan con esta definición, en calidad de ecuatoriano puedo manifestar que en el habla popular “durazno” es usado para referirse al fruto del duraznero.

Este término es conocido por el 100% de los encuestados y por ende es usado con regularidad, siendo de esta manera representativo dentro de nuestra sociedad.

### **3.2.24. Egresar.**

El vocablo “egresar” se define como “Salir de alguna parte, 2. Salir de un establecimiento docente después de haber terminado los estudios” (DLE, 2014) Las encuestas develan los siguientes resultados: 9 de los 10 informantes conoce el significado y coincide con el proporcionado por el DLE, solo 1 entrevistado (no profesional) no conoce esta expresión. Como

parte de esta sociedad puedo decir que “egresar” es usado como lo dice DLE, en consecuencia, el uso del vocablo es generalizado (hablado, entendido y comprendido) por la gran mayoría de la sociedad.

### **3.2.25. Egreso.**

Analizando la definición del DLE, (2014) que dice: “salida, partida de descargo; 2. acción de egresar”, la mayoría de los encuestados conocen el significado de “egreso” y coincide con el que nos da el DLE. Concretamente 9 de los 10 informantes conocen este término, solamente un encuestado (no profesional) no sabe el significado ni conoce esta expresión. Como ecuatoriano e investigador puedo comentar que la expresión “egreso” es muy conocida en la comunicación cotidiana además de ser representativa para la comunidad de ecuatorianos.

### **3.2.26. Embancarse.**

El significado de “embancarse” es: “Dicho de un vehículo: Atascarse en el barro o en la arena sin posibilidades de rodar” (DLE, 2014) este concepto es el que concuerda con el otorgado por los encuestados, tomando como referencia los datos obtenidos en las entrevistas 9 de las 10 personas proporcionan la definición del DLE, esta ocasión la persona que no conoce el término “embancarse” es un profesional (Ing.)

Como ecuatoriano puedo aseverar que “embancarse” se usa para hacer referencia al vehículo que se queda atascado y no se puede mover, por tal motivo testifico que este vocablo es de uso regular, los encuestados expresan, entienden y comprenden con facilidad la palabra “embancarse”. Es por esta razón que el término es representativo para los moradores de la sociedad.

### **3.2.27. Embarrar.**

Los datos para “embarrar” proporcionados por el DLE, (2014) manifiesta: “Untar y cubrir con barro, 2. Manchar con barro, 3. Embadurnar o manchar con cualquier sustancia viscosa”. Esta definición es la que concuerda con la proporcionada por todos los 10 entrevistados (5 profesionales y 5 no profesionales), como morador de este lindo Ecuador puedo decir que el uso corriente de “embarrar” es nuestra sociedad hace referencia a la definición facilitada por el DLE.

Con estos datos puedo testificar que “embarrar” se lo usa en la comunicación diaria, es un término de fácil comprensión por tal motivo es representativo y parte de nuestra identidad cultural.

“Embarrar” según DLE, (2014) significa también “Causar daño, fastidiar, 2. Complicar a alguien en un asunto sucio, 3. Cometer un delito”. Los datos obtenidos en las encuestas para estas definiciones son contrarios al presentado en primera instancia, pues solo 1 persona conoce y coincide con esta definición del DLE, los otros 9 entrevistados manifiesta desconocer esta segunda definición, por tal razón, como investigador puedo testificar que el vocablo “embarrar” con esta definición no es de uso frecuente, ni tampoco es representativo para los ecuatorianos.

### **3.2.28. Embromar.**

Los datos obtenidos durante la investigación nos revelan que la gran mayoría de los encuestados conocen el término “embromar” con la definición de DLE, (2014) que dice: “Fastidiar, molestar, 2. Entretener, distraer”. Más explícitamente 8 de los 10 entrevistados conocen este término, los 2 encuestados que no conocen este término son profesionales; puede ser que su desconocimiento se deba a que su uso es más frecuente en la comunicación informal.

Por esta razón puedo, como investigador, aseverar que el vocablo “embromar” se usa frecuentemente. En este sentido el término es representativo para los ciudadanos del Ecuador.

### **3.2.29. Embutido.**

Los datos que nos muestra la investigación a través de las encuestas concuerdan con la definición proporcionada por el DLE, (2014) “Acción y efecto de embutir; 2. Tripa rellena con carne picada, principalmente de cerdo; 3. Tripa rellena de diversos ingredientes”. El 100% de los encuestados manifiesta conocer esta expresión, este mismo porcentaje coincide con la definición del DLE.

En calidad de ecuatoriano puedo reconocer que la palabra “embutido” es usada comúnmente para referirse a los productos procesados (salchichas, mortadelas, chorizos, etc.) por tal motivo este vocablo es de uso frecuente en el habla cotidiana, además es representativo de nuestra identidad cultural.

### **3.2.30. Empacamiento.**

La definición de “empacamiento” es: “acción y efecto de empacar.” (DLE, 2014), la información resultante de las encuestas lleva a concluir que 100% de los encuestados coinciden con esta definición. En calidad de investigador puedo decir que “empacamiento” en el lenguaje cotidiano es la acción y el efecto de la acción de empacar.

Este vocablo es representativo de la identidad cultural de los ecuatorianos, debido a que su uso es muy frecuente y cotidiano.

### **3.2.31. Empacar.**

Los datos obtenidos de las encuestas nos muestran claramente que la definición aportada por los informantes es la que se refleja en el DLE, (2014) que dice: “empaquetar, encajonar; 2. Hacer el equipaje”. Se demuestra que los 10 participantes conocen el término como está escrito en el DLE. Como investigador puedo decir que el uso de “empacar” es muy frecuente y está incluido en el lenguaje usado comúnmente por los ecuatorianos, como consecuencia este término representa nuestra identidad como ecuatorianos.

### **3.2.32.e Empacarse.**

Analizando los datos de las entrevistas podemos decir que “empacarse” no está dentro del lenguaje usado por los ecuatorianos, puesto que 9 de los 10 entrevistados manifiesta no conocer el vocablo, solamente 1 encuestado dice conocer este término pero lastimosamente no coincide con el significado del DLE.

Por tal razón se puede concluir que “empacarse” no se usa frecuentemente en la comunicación diaria de los ecuatorianos, en este sentido no es representativa en nuestra identidad cultural.

### **3.2.33. Empajar.**

Usando los datos de la investigación vemos que solamente 5 entrevistados conocen el término “empajar” y coinciden con el DLE, de estos 5 entrevistados 2 son no profesionales y 3 son profesionales. Los otros 5 entrevistados no conocen la palabra. En calidad de investigador puedo decir que “empajar” no está dentro del léxico de uso cotidiano en nuestra sociedad, por tanto no es representativo ni forma parte de la identidad cultural de los ecuatorianos.

### **3.2.34. Empaque.**

Tomando en cuenta los datos obtenidos en la investigación vemos que los 10 entrevistados conocen la palabra “empaque” como una “pieza para mantener herméticamente adheridas partes diferentes” (DLE, 2014) En calidad de investigador puedo manifestar que “empaque” es un término de uso frecuente por lo tanto es representativo en la identidad cultural ecuatoriana.

### **3.2.35. Empatar.**

Los 10 entrevistados (5 profesionales y 5 no profesionales) manifiestan conocer el significado de “empatar” que coincide con el de DLE, (2014) que dice: “Dicho de dos o más jugadores o equipos: obtener igual puntuación en un enfrentamiento o en una competición; 2. Empalmar (juntar)”. Como investigador puedo decir que “empatar” se usa de forma frecuente en la comunicación de nuestra sociedad, por tanto es una expresión que representa la identidad cultural del Ecuador.

### **3.2.36. Empleador, ra.**

Los datos obtenidos en la investigación nos muestran que el 100% (10 informantes) de los encuestados conocen y usan frecuentemente en término “empleador” con la siguiente definición: “Que emplea, 2. Patrono (persona que emplea trabajadores)” (DLE, 2014). Esta definición es similar a la de Córdova, (2008) que dice: “patrono, empresario, el que da empleo y mantiene un personal remunerado”.

Específicamente 5 profesionales y 5 no profesionales usan generalmente el término “empleador” en sus conversaciones regulares, en tal virtud, en base a esta información y en calidad de investigador puedo asegurar que el vocablo “empleador” es de uso frecuente, por tal motivo es representativo en la identidad cultural del Ecuador.

### **3.2.37. Empotrerar.**

Las encuestas nos arrojan unos resultados en las que solamente 5 entrevistados conocen el término “empotrerar” según está escrito en el DEL, (2014) como: “Meter el ganado en el potrero para que paste”. Esta definición es similar a la que nos proporcionan Córdova, (2008) “meter el ganado a una dehesa o potrero a que paste”.

De los 5 encuestados que conocen el vocablo, 4 son no profesionales y solamente 1 profesional conoce la definición según los autores. En calidad de investigador puedo testificar que la expresión “empotrera” es usada mayormente en la jerga de la gente que no tiene preparación porque se relaciona con el trabajo del campesino. Por tal motivo este vocablo es de uso frecuente en la comunicación dentro de un ambiente de personas con poca preparación profesional, en virtud de lo expuesto afirmo que “empotrera” es de representatividad dentro de la sociedad ecuatoriana.

### **3.2.38. Enamorado.**

En la investigación realizada encontramos que 10 de los encuestados conocen el significado del término “enamorado” tal y como lo expresa el DEL, (2014) “Que siente amor y atracción sexual por alguien; Que mantiene con otra persona una relación más o menos amorosa y sin compromiso formal de matrimonio”.

Puntualmente 5 profesionales y 5 no profesionales fueron los encuestados y todos coincidieron con el DLE, como ecuatoriano puedo asegurar que el vocablo “enamorado” se usa como sinónimo de novio, para referirse a una persona que mantiene una relación sentimental con otra. Por ejemplo: “Mi compañero Luis es el enamorado de mi hermana Susana”. Para referirnos a que Luis es el novio de Susana. Por esta razón puedo decir que la expresión “enamorado” es de uso frecuente además de ser representativa para la identidad cultural ecuatoriana.

### **3.2.39. Encabezado.**

8 de las 10 personas que fueron entrevistadas conocen el siguiente significado: “titular de un escrito o de un periódico” definición que es similar al del DLE, (2014) que dice: “Titular de un periódico”. Las 2 personas que no saben el significado, son también personas que no cuentan con una profesión. En calidad de encuestador puedo decir que el vocablo “encabezado” es de uso frecuente en las conversaciones cotidianas de los ecuatorianos, especialmente dentro del grupo de los profesionales que de 5 encuestados los 5 conocen el significado que refiere el DLE, en consecuencia puedo testificar que “encabezado” se usa frecuentemente, y

por lo tanto es representativo además de ser parte de nuestra identidad cultural.

#### **3.2.40. Encarpetar.**

Los entrevistados conocen esta expresión, concretamente los 10 informantes concuerdan con el significado que proporciona el DLE, (2014) que manifiesta: “Guardar papeles en una carpeta, 2. dejar sin curso una solicitud”. Tanto profesionales (5) como no profesionales (5) conocen la terminología, como ecuatoriano puedo aseverar que, efectivamente, la acepción utilizada para “encarpetar” es la misma que consta en el DLE. En este sentido debo concluir que “encarpetar” se usa dentro de la comunicación formal e informal sin restricciones. Pudiendo este término ser hablado, entendido y comprendido con mucha facilidad en cualquier ambiente y nivel social. Su utilización es frecuente por ende la terminología forma parte de la identidad cultural ecuatoriana además de ser representativa en nuestra sociedad.

#### **3.2.41. Encauchado.**

Partiendo de la definición de “encauchado” escrita en el DLE (2014): Dicho de una tela o de una prenda: Impermeabilizada con caucho; 2. Ruana o poncho impermeabilizado con caucho. Analizando los datos de la investigación encontramos que 6 de los encuestados (3 profesionales y 3 no profesionales) conocen la definición de “encauchado” y 4 informantes (2 profesionales y 2 no profesionales) no la conocen. Como ecuatoriano puedo decir que el término va perdiendo vigencia dentro de la comunicación cotidiana, no forma parte del léxico, por esta razón testifico que el término ya no es representativo pero aun forma parte de la identidad cultural de nuestra sociedad.

#### **3.2.42. Engreír.**

Todos los entrevistados hacen referencia al siguiente significado “Envanecer; 2. Encariñar, aficionar; 3. Consentir demasiado a un bebé”, (DEL, 2014). Los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) manifiestan saber el significado del vocablo, como ecuatoriano puedo dar fe que “engreír” se utiliza para referirse a un apersona que es muy vanidosa o creída, así por ejemplo: La señorita del bar es muy engreída. Cuando

queremos decir que es una señorita que no se relaciona muy bien con todos los clientes o no tiene buen carácter.

Los datos de la investigación sugieren que el término “engreír” es usado comúnmente por los encuestados. El uso de esta expresión es propio de un ambiente comunicativo de confianza, lo que sugiere que es representativo y forma parte de nuestra identidad cultural.

#### **3.2.43. Enlozar.**

Las encuestas realizadas nos conducen a afirmar que la gran mayoría de los encuestados conocen el término “enlozar” con el significado que proporciona el DLE, específicamente 8 de los 10 encuestados proporcionan definiciones muy parecidas. Como ecuatoriano puedo afirmar que “enlozar” es usado para hacer referencia a fundir una losa de un edificio, construcción o casa, así por ejemplo: el maestro mayor quiere enlozar el sábado. Cuando se quiere decir que el sábado hay que fundir una losa.

Analizando los datos obtenidos, en calidad de investigador, puedo manifestar que el vocablo “enlozar” es utilizado regularmente por los informantes, su uso es regular en conversaciones en las que predomina la informalidad y en conclusión es una expresión representativa y forma parte de la identidad cultural del Ecuador.

#### **3.2.44. Enredo.**

El trabajo de campo de la presente investigación sugiere que todos los informantes coinciden con el significado de “enredo” propiciado por el DLE, concretamente los 10 informantes concuerdan con la definición. Como estudiante universitario puedo aseverar que en el lenguaje cotidiano “enredo” se lo usa para referirse a un tema o asunto que no está claro por lo que puede llevar a confusiones, por ejemplo: La vida que lleva tu novio es un enredo.

5 de los informantes son profesionales y 5 no son profesionales, esta diferencia de preparación académica no resulta ser un obstáculo al momento de aportar la definición de “enredo”. El vocablo es usado con mucha frecuencia en el convivir diario de los entrevistados, motivo por el cual el término es representativo dentro de la sociedad y por consiguiente forma parte de la cultura ecuatoriana.

### **3.2.45. Ensopar.**

Los datos obtenidos para este vocablo son diferentes a los anteriores, porque la gran mayoría de los informantes no conocen el significado de la expresión “ensopar”. Como habitante del Ecuador puedo decir que “ensopar” se lo usa para referirse a una persona, animal o cosa que está mojado o empapado como veremos en el siguiente ejemplo: El día estuvo lluvioso y mi padre terminó ensopado en lugar de recoger leña.

Concretamente 7 encuestados no conocen la terminología (4 no profesionales y 3 profesionales), si analizamos cuantitativamente vemos que el 70% de los entrevistados no conocen la palabra “ensopar” Lo que nos lleva a la conclusión que este vocablo no es muy utilizado por parte de los informantes, de tal manera que “ensopar” está prácticamente ausente en el acto de comunicación de los encuestados. De este modo puedo testificar que el vocablo no es representativo y que tampoco forma parte de nuestra identidad como ecuatorianos.

### **3.2.46. Entablar.**

De los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) que fueron escogidos para llevar a cabo el trabajo de campo todos concuerdan con la definición proporcionada por el DLE, (2014) que dice: “Cubrir, cercar o asegurar con tablas algo; 2. Dar comienzo a una conversación, batalla, amistad, etc.” En calidad de ecuatoriano puedo asegurar que la palabra “entablar” se la utiliza, en Ecuador, para decir que se va a poner tablas en el piso (por lo general). Un ejemplo de la utilización del término sería el siguiente: “Ves a recoger las tablas del aserradero que hoy tenemos que acabar de entablar mi casa”.

Por todo lo expuesto puedo manifestar que la expresión “entablar” es de uso común, de fácil comprensión por parte de los habitantes de esta sociedad. De esta forma puedo asegurar que “entablar” forma parte de la identidad cultural del Ecuador y además es representativo.

### **3.2.47. Enterrar.**

Cuantitativamente obtuvimos un 100% de similitudes de las definiciones dadas por los informantes con la que da el DLE, (2014) que dice: “Poner algo o a alguien debajo de tierra; 2. Dar sepultura a un

cadáver.” Específicamente entrevistamos a 5 profesionales y a 5 no profesionales. La diferencia de instrucción académica no fue ningún obstáculo en el momento de responder a las preguntas.

Analizando los datos que arrojó el trabajo de campo, puedo aseverar que la palabra “enterrar” está incluida en la terminología usada por la mayoría de los informantes. En virtud de estos resultados puedo decir que: “enterrar” es muy utilizada por los informantes en un ambiente lingüístico de confianza, es por esta razón que es un término representativo y a su vez forma parte de la identidad cultural de los ecuatorianos.

#### **3.2.48. Esferográfico.**

Analizando los datos obtenidos en las encuestas acerca del término “esferográfico” concluimos que si es conocido por los entrevistados, específicamente los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) reconocen el significado del vocablo el mismo que concuerda con el emitido por el DLE (2014) que dice: “Bolígrafo.” Que es el mismo que refiere Córdova.

Por todo lo expuesto anteriormente en calidad de ecuatoriano puedo asegurar que efectivamente “esferográfico” es usado para denominar al instrumento que usamos para escribir y que está dotado de tinta, que es similar al de Mino. El término “esferográfico” es usado con mucha frecuencia por la sociedad ecuatoriana y por lo tanto es representativo y forma parte de la identidad de los ecuatorianos.

#### **3.2.49. Estancia.**

De acuerdo a los resultados obtenidos por el investigador en el trabajo de campo se concluye que “estancia” es conocido por todos los entrevistados con la definición que nos proporciona el DLE, como integrante de la sociedad ecuatoriana puedo aseverar que dentro del léxico de esta sociedad la palabra “estancia” es usada para hacer referencia al tiempo que va a durar una visita. Por ejemplo: espero que su estancia en el hotel sea prolongada y placentera.

Para ser más exacto los 10 entrevistados (5 no profesionales y 5 profesionales) conocen y usan en término conforme lo expresa el DLE, en tal virtud la palabra “estancia” es un vocablo utilizado con frecuencia por

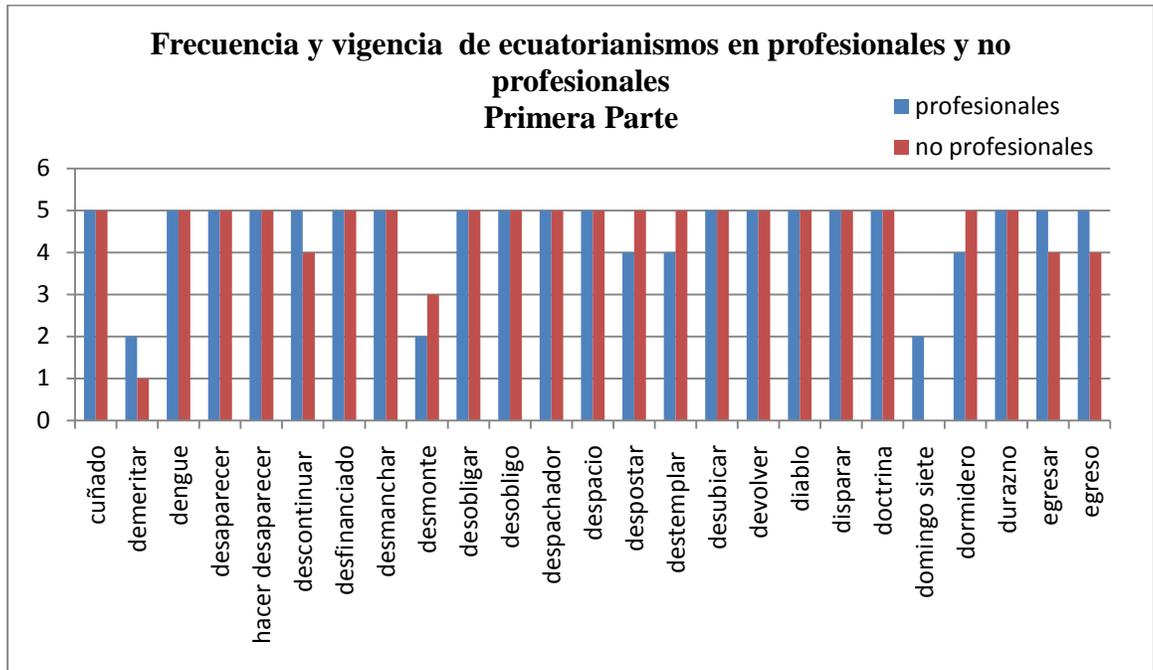
nuestros informantes. Su uso es común y propio de un entorno fraterno y de confianza, es por esto que es representativo en nuestra cultura.

### **3.2.50. Estanquillo.**

Los datos de las encuestas son claros y demuestran que el término “estanquillo” es poco conocido por los encuestados, Para ser más precisos solo 3 de los 10 encuestados conocen el vocablo, de estos 3 solamente 1 coincide con el proporcionado por el DLE y los otros 2 lo conceptualizan como: “charco pequeño usado para riego en un terreno”.

Como ecuatoriano puedo testificar que el vocablo “estanquillo” no es usado en el léxico común de mis compatriotas, por tal motivo no es representativo ni forma parte de la identidad cultural.

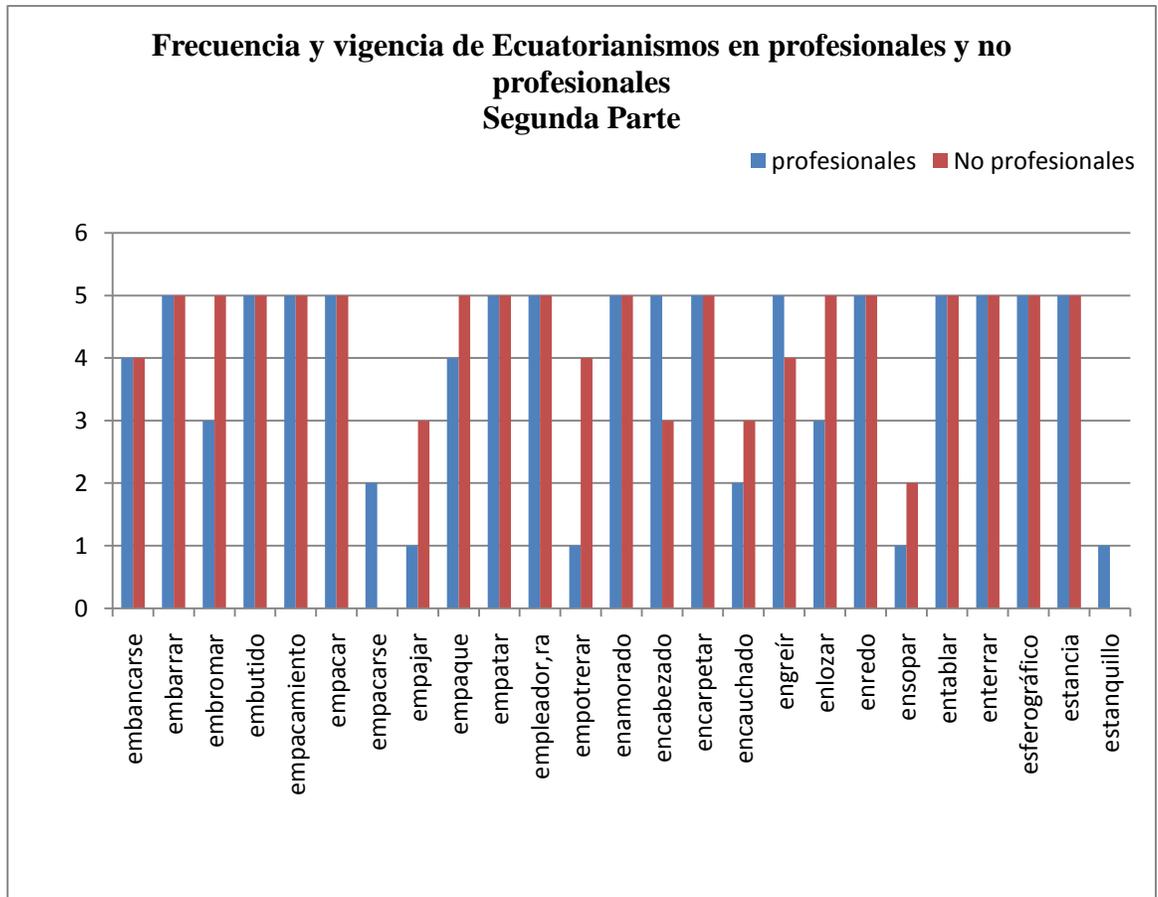
### 3.3. Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos



**Figura 4:** Resultados de las encuestas

**Fuente:** Encuesta de Ecuatorianismos

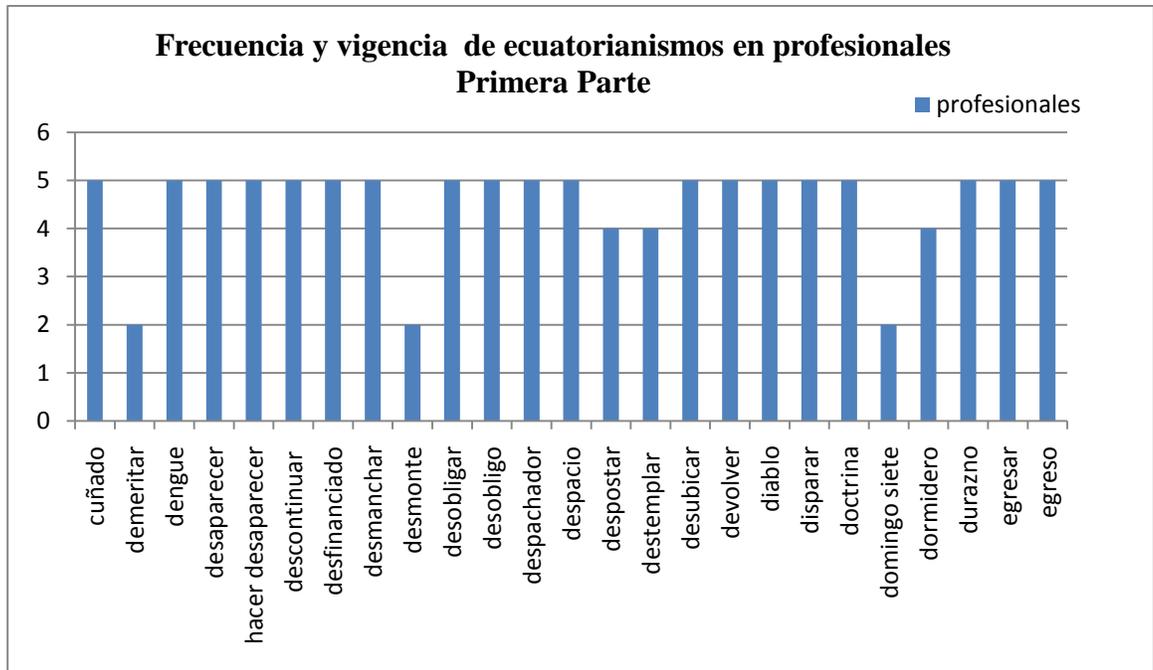
**Elaborado por:** Chalán, C. (2017)



**Figura 5:** Resultados de las encuestas

**Fuente:** Encuesta de Ecuatorianismos

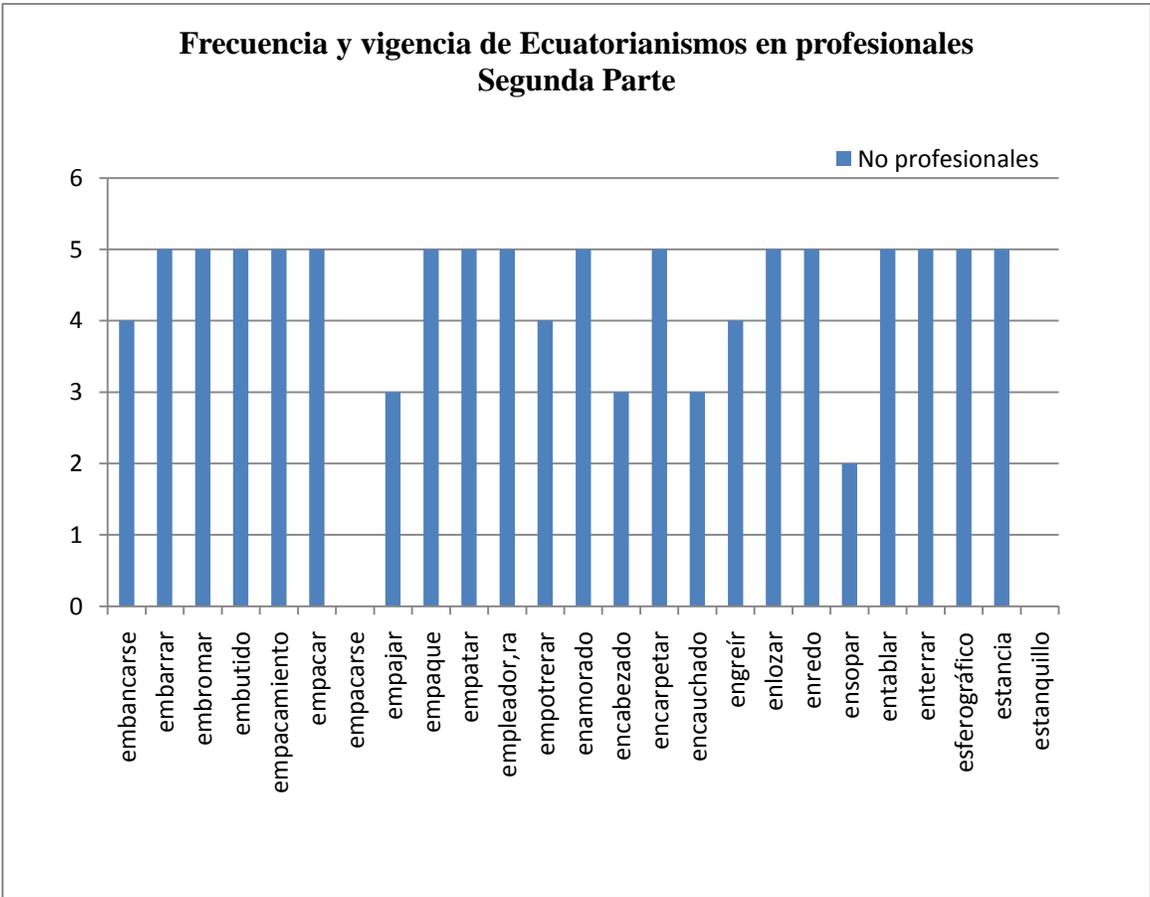
**Elaborado por:** Chalán, C. (2017)



**Figura 6:** Resultados de las encuestas

**Fuente:** Encuesta de Ecuatorianismos

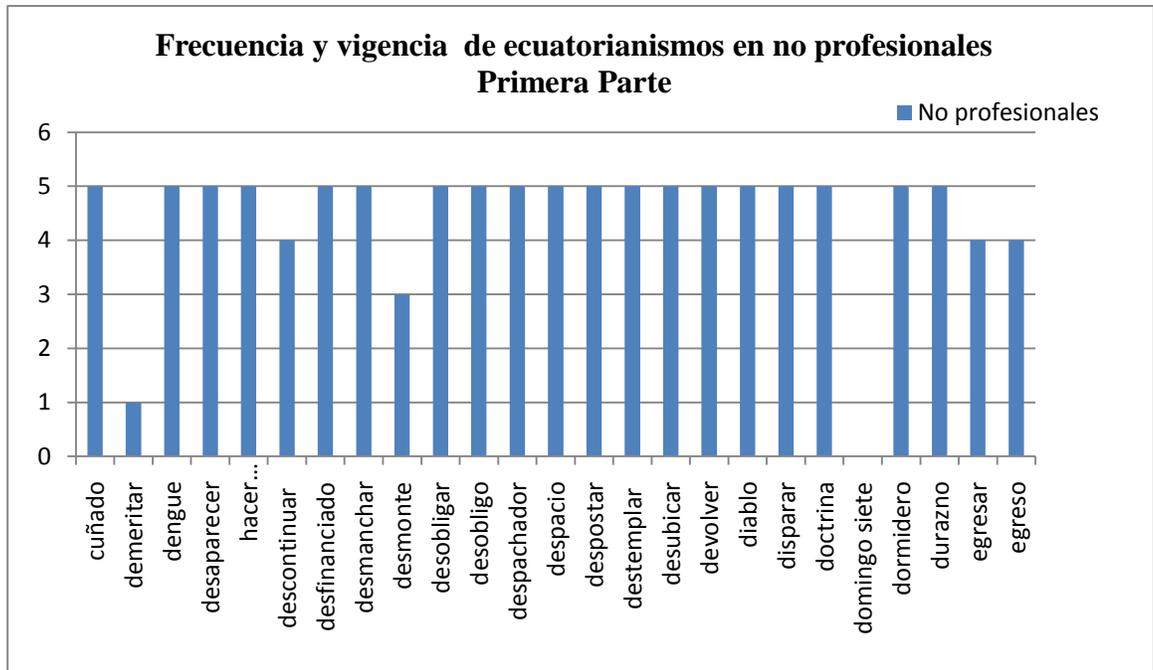
**Elaborado por:** Chalán, C. (2017)



**Figura 7:** Resultados de las encuestas

**Fuente:** Encuesta de Ecuatorianismos

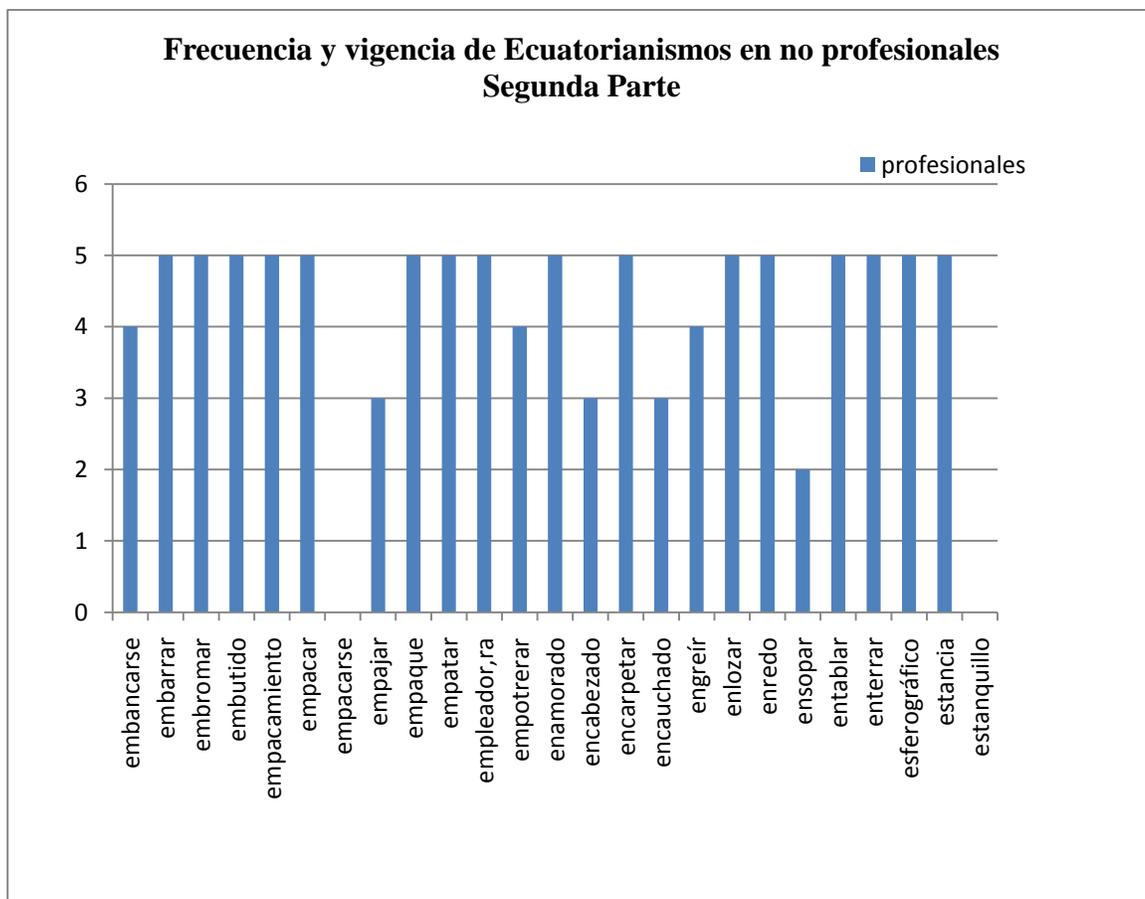
**Elaborado por:** Chalán, C. (2017)



**Figura 8:** Resultados de las encuestas

**Fuente:** Encuesta de Ecuatorianismos

**Elaborado por:** Chalán, C. (2017)



**Figura 9:** Resultados de las encuestas

**Fuente:** Encuesta de Ecuatorianismos

**Elaborado por:** Chalán, C. (2017)

### 3.3.1. Cuñado

#### 3.3.1.1. Frecuencia.

Como podemos observar en el gráfico que tanto profesionales como no profesionales, en su totalidad, usan la expresión en estudio con frecuencia dentro del ambiente comunicativo, de los participantes en la investigación.

#### 3.3.1.2. Vigencia.

Analizando los datos obtenidos vemos que la vigencia en el rango de 18 a 27 años, coincide tanto los profesionales como los no profesionales expresando que es mucha.

El rango de 28 a 37 años, los datos nos confirman que para profesionales y no profesionales el término está en plena vigencia, pues para los informantes es muy conocido.

En el Rango de 38 a 47, las opiniones concuerdan totalmente, pues el 100% de los encuestados (1 de cada grupo) refieren que tiene mucha vigencia,

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, en el grupo de profesionales confirma que tiene mucha vigencia, en el caso de los no profesionales afirman que el término está en plena vigencia.

En el último rango de 58 a 67 años, para el profesional entrevistado opina que tiene poca vigencia; en el caso de los no profesionales se hace referencia que término goza de mucha vigencia para el entrevistado.

En conclusión el término en general tiene mucha vigencia, por tanto está presente en el léxico cotidiano de los informantes

### **3.3.2. Demeritar**

#### **3.3.2.1. Frecuencia.**

Como podemos apreciar en el gráfico correspondiente a este término, la frecuencia de uso es prácticamente nula, por el motivo que de los 10 encuestados el 80 % no conocen la palabra, en consecuencia su uso es no frecuente.

#### **3.3.2.2. Vigencia.**

Según los datos que nos reflejan las tablas podemos ver que la vigencia en el rango de 18 a 27 años, coincide pues los profesionales nadie conoce el término, y los no profesionales tampoco lo conocen.

El rango de 28 a 37 años, los datos nos confirman que para profesionales y no profesionales el término está en desuso, pues para los informantes es desconocido.

En el Rango de 38 a 47 años, las opiniones concuerdan totalmente así vemos que de los encuestados, todos, refieren desconocer el vocablo.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, en el grupo de profesionales confirma que para ellos es nula; para los no profesionales la vigencia también es nula.

En el último rango de 58 a 67 años, el profesional manifiesta que la palabra analizada tiene vigencia en el caso de los no profesionales ninguno la conoce.

En general el vocablo no está en vigencia, por tal motivo se puede afirmar que el término se está perdiendo del habla cotidiana de los ecuatorianos.

### **3.3.3. Dengue**

#### **3.3.3.1. Frecuencia.**

La gráfica es muy clara en la apreciación de la terminología que estamos investigando, puesto que los 10 informantes contestaron que el vocablo es de uso frecuente dentro de las conversaciones con sus círculos de amigos.

#### **3.3.3.2. Vigencia.**

La vigencia en el rango de 18 a 27 años, coincide entre los profesionales y los no profesionales, pues el 100% de entrevistados manifiestan que está en vigencia.

El rango de 28 a 37 años, los datos nos revelan que para profesionales y no profesionales el vocablo está vigente.

En el Rango de 38 a 47 años, los resultados sugieren que los encuestados en su totalidad (profesionales y no profesionales) concuerdan que tiene plena vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, en el grupo de profesionales refieren que para ellos es afirmativa la vigencia, para los no profesionales la vigencia también es afirmativa.

En el último rango de 58 a 67 años, los profesionales los entrevistados opinan que la palabra analizada tiene vigencia, en el caso de los no profesionales el resultado es el mismo.

En tal virtud el término está en vigencia, por lo tanto el término está presente en la comunicación diaria de los encuestados.

### **3.3.4. Desaparecer**

#### **3.3.4.1. Frecuencia.**

El análisis del presente gráfico nos lleva a la conclusión que el vocablo está presente en el diario vivir de los encuestados, por la razón que los 5 profesionales y los 5 no profesionales manifiestan que lo usan con bastante regularidad (frecuencia)

#### **3.3.4.2. Vigencia.**

Con los datos obtenidos la vigencia en el rango de 18 a 27 años, los profesionales como los no profesionales conocen perfectamente el vocablo.

El rango de 28 a 37 años, profesionales y no profesionales refieren que término está en plena vigencia y todos lo conocen.

En el Rango de 38 a 47 años, los entrevistados de forma unánime contestaron que la expresión es totalmente conocida por ellos.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, en los dos grupos (profesionales y no profesionales) sigue esta tendencia de los rangos anteriores y se confirma la vigencia.

En el rango de 58 a 67 años, los profesionales y no profesionales no hacen más que confirmar la tendencia de los rangos anteriores.

Se puede concluir que el término está en plena vigencia, por este motivo se dirá que forma parte de la cotidianidad de los ecuatorianos.

### **3.3.5. Hacer desaparecer**

#### **3.3.5.1. Frecuencia.**

Los datos obtenidos en el trabajo de campo, de la investigación, nos conduce a decir que todos los encuestados (profesionales y no profesionales) usan frecuentemente la terminología.

#### **3.3.5.2. Vigencia.**

Analizando los datos obtenidos la vigencia en el rango de 18 a 27 años, para los profesionales y para los no profesionales el vocablo está vigente.

El rango de 28 a 37 años, profesionales y no profesionales manifiestan que conocen el vocablo, por ende está vigente.

En el Rango de 38 a 47 años, en los dos grupos (profesionales y no profesionales) sigue la tendencia, en este término, de los rangos anteriores y se sigue afirmando la vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, para profesionales y no profesionales la terminología está en pleno uso (vigente)

En el rango de 58 a 67 años, los profesionales y no profesionales dan vigencia a la expresión en análisis.

Como conclusión diré que el término está aún en vigencia, en consecuencia se afirma que es utilizado en el diario vivir de la sociedad ecuatoriana.

### **3.3.6. Descontinuar**

#### **3.3.6.1. Frecuencia.**

En el análisis de los datos puedo asegurar que el término “descontinuar” realmente es muy conocido en la comunicación cotidiana de los ecuatorianos, sin embargo el uso de “descontinuar” no es muy generalizado, se lo usa muy poco. En virtud de lo expuesto su uso es poco frecuente.

#### **3.3.6.2. Vigencia.**

Analizando los datos obtenidos la vigencia en el rango de 18 a 27 años, para el grupo de los profesionales, el entrevistado manifiesta que conoce mucho el significado del vocablo, y para los no profesionales el vocablo está vigente.

El rango de 28 a 37 años, los dos grupos investigados (profesionales y no profesionales) confirman la vigencia del vocablo.

En el Rango de 38 a 47 años, en el grupo de los profesionales el entrevistado dice que la vigencia es mucha, y por parte de los no profesionales conocen y usan mucho la expresión.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, se confirman los resultados, y para profesionales la vigencia es mucha y los no profesionales respondieron que posee mucha vigencia.

En el rango de 58 a 67 años, al igual que en rango anterior los profesionales afirman que el vocablo está en vigencia; por otra parte los no profesionales confirman, nuevamente, que el término está muy vigente.

En resumen el vocablo, para los entrevistados, permanece en vigencia; Corroborando que la expresión es usada en la comunicación diaria.

### **3.3.7. Desfinanciado**

#### **3.3.7.1. Frecuencia.**

Analizando los datos, en calidad de de investigador puedo asegurar que este vocablo se usa en el habla cotidiana con frecuencia y total claridad al hacer referencia a una persona que se ha quedado “chiro” o sin dinero.

#### **3.3.7.2. Vigencia.**

La vigencia de esta expresión en el rango de 18 a 27 años, para los profesionales y para los no profesionales el vocablo está en uso.

El rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales manifiestan que está en plena vigencia el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años, para profesionales y no profesionales la respuesta es que cuenta con vigencia.

Para el rango comprendido entre 48 a 57 años, tanto profesionales como no profesionales testifican que la expresión se mantiene vigente.

En el rango de 58 a 67 años, el análisis de los resultados muestra que los profesionales y no profesionales usan la expresión.

En síntesis el término, según los datos recolectados, está en vigencia; en tal virtud los integrantes de la sociedad ecuatoriana lo usan.

### **3.3.8. Desmanchar**

#### **3.3.8.1. Frecuencia.**

El gráfico es claro en demostrarnos que la palabra “desmanchar” es de uso frecuente dentro del argot de los encuestados, pues de los 10

(5 profesionales y 5 no profesionales) el 100 % lo usan con mucha frecuencia en el proceso de comunicación.

#### **3.3.8.2. Vigencia.**

Analizando la vigencia de desmanchar en el rango de 18 a 27 años, para los profesionales y para los no profesionales la palabra se mantiene en uso.

En el rango de 28 a 37 años, los dos grupos (profesionales y no profesionales) proporcionan respuestas parecidas, manifiestan que está en vigencia el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años, para profesionales y no profesionales los resultados muestran que si está vigente.

Viendo el rango comprendido entre 48 a 57 años, concluimos que tanto profesionales como no profesionales afirman que la terminología está vigente.

En el rango de 58 a 67 años, el análisis de los resultados muestra que los profesionales y no profesionales la consideran que está en vigencia.

En conclusión, la expresión, analizando los datos del trabajo de campo se afirma que mantiene su vigencia; es por esta razón que forma parte del léxico del Ecuador.

### **3.3.9. Desmonte**

#### **3.3.9.1. Frecuencia.**

Descifrando el gráfico puedo asegurar que la palabra es usada con mucha frecuencia en el habla cotidiana, es por esta razón que todos los entrevistados lo usan regularmente en las conversaciones cotidianas.

#### **3.3.9.2. Vigencia.**

De acuerdo a los datos obtenidos en el rango de 18 a 27 años, para los profesionales y para los no profesionales el vocablo está vigente.

El rango de 28 a 37 años, profesionales y no profesionales manifiestan que conocen el vocablo, por esta razón mantiene su vigencia.

En el Rango de 38 a 47 años, para profesionales y no profesionales la terminología está en pleno uso (vigente)

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, en los dos grupos (profesionales y no profesionales) el término, confirmando la vigencia del vocablo.

Para el rango de 58 a 67 años, los profesionales y no profesionales consideran que la expresión en análisis es muy vigente.

En síntesis “desmonte” es considerado como vigente, es por esta razón que es de uso regular en la comunicación entre los integrantes de la sociedad de ecuatorianos.

### **3.3.10. Desobligar**

#### **3.3.10.1. Frecuencia.**

Como nos sugiere el gráfico, realizado para el análisis de esta palabra, el 100 % de los encuestados usan este vocablo con mucha frecuencia en la comunicación dentro de cada uno de sus círculos comunicativos.

#### **3.3.10.2. Vigencia.**

De acuerdo al análisis de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los profesionales y no profesionales concuerdan en que el término es muy vigente.

El rango de 28 a 37 años, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) manifiestan que el vocablo mantiene su vigencia dentro de la comunicación.

En el Rango de 38 a 47 años, para profesionales está en pleno uso y para no profesionales la terminología se mantiene vigente.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, tanto para los profesionales como para los no profesionales el término es usado regularmente razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

Para el rango de 58 a 67 años, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia.

Como conclusión la palabra es considerada como vigente, razón por la cual mantiene su uso regular dentro del pueblo ecuatoriano.

### **3.3.11. Desobligo**

#### **3.3.11.1. Frecuencia.**

Interpretando la tabla para este término puedo manifestar que el vocablo es usado frecuentemente en la comunicación diaria de profesionales como en la comunicación de no profesionales, dentro de un entorno de confianza.

#### **3.3.11.2. Vigencia.**

Para el análisis de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) afirman que el término está vigente.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales y no profesionales manifiestan que el vocablo se mantiene vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, tanto para los profesionales como para los no profesionales, es decir, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

En resumen en calidad de ciudadano ecuatoriano, de investigador puedo manifestar que el vocablo “desobligo” es usado frecuentemente en la comunicación diaria, dentro de un entorno de confianza por lo que es considerada como vigente, razón por la cual mantiene su uso regular dentro del lenguaje del pueblo ecuatoriano.

### **3.3.12. Despachador**

#### **3.3.12.1. Frecuencia.**

El uso frecuente de esta expresión queda confirmado, después de realizar un análisis riguroso del gráfico, puesto que 10 de 10 encuestados manifiestan que el vocablo es usado con frecuencia en las conversaciones cotidianas.

#### **3.3.12.2. Vigencia.**

Estudiando la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados afirman que el término está vigente. En el caso de profesionales y no profesionales refieren conocerlo mucho.

El rango de 28 a 37 años, todos los encuestados profesionales dicen que es muy vigente, en el caso de los no profesionales se dice conocerlo como muy vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los profesionales afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia; mientras que los no profesionales tienen opiniones similares al grupo de profesionales.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente por los no profesionales, razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana. Para los profesionales los resultados confirman su vigencia.

En conclusión la terminología sugiere estar vigente y ser de uso regular en la jerga y habla de los habitantes de la región.

### **3.3.13. Despacio – con despacio**

#### **3.3.13.1. Frecuencia.**

A la hora de examinar los resultados obtenidos de los encuestados y pasarlos al gráfico podemos ver que el resultado es claro y conciso, pues el 100 % de los informantes sostienen que usan frecuentemente el vocablo en las conversaciones diarias.

#### **3.3.13.2. Vigencia.**

El rango de 18 a 27 años, todos los encuestados, profesionales y no profesionales, confirman que es muy vigente.

En el rango de 28 a 37 años; todos los encuestados, es decir el 100 %, confirman la vigencia del término.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los profesionales y los no profesionales refieren que el vocablo en cuestión se mantiene vigente.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente por los profesionales y por los no profesionales, razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

En conclusión los informantes confirman que la palabra está vigente y es de uso regular dentro de la comunicación popular del Ecuador.

### **3.3.14. Despostar**

#### **3.3.14.1. Frecuencia.**

Viendo como el gráfico nos muestra claramente los resultados obtenidos en el trabajo de campo de la investigación, podemos resumirlo en que la mayoría de profesionales y no profesionales concuerdan en que el uso del término es frecuente dentro del proceso comunicativo de cada uno de sus entornos.

#### **3.3.14.2. Vigencia.**

Según la tabla de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, en el caso de los no profesionales, el entrevistado conoce mucho este término. De los profesionales todos los encuestados afirman que el término está vigente.

El rango de 28 a 37 años, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) coinciden en su respuesta y dicen que está vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales se dividen y uno no conoce el término. Mientras que, la expresión, está en pleno uso para los no profesionales.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, todos los entrevistados (los profesionales y los no profesionales) afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente por todos los informantes, razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

Concluyendo se confirma que la expresión está vigente y es de uso regular en la vida cotidiana de los informantes.

### **3.3.15. Destemplar**

#### **3.3.15.1. Frecuencia.**

Siguiendo el análisis de la frecuencia, para la palabra “destemplar” podemos afirmar categóricamente que su uso, en profesionales y no profesionales, es regular y común en el diario compartir de ideas con sus iguales.

#### **3.3.15.2. Vigencia.**

La vigencia en el rango de 18 a 27 años, según los datos, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) confirman la vigencia de la palabra.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales y no profesionales expresan la vigencia del vocablo.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales de idéntica forma.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) aseveran la vigencia del vocablo.

Para el rango de 58 a 67 años, a decir de los encuestados, el término mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

Sintetizando lo dicho, los datos estadísticos revelan que la expresión cuenta con mucha vigencia dentro del argot popular ecuatoriano.

### **3.3.16. Desubicar**

#### **3.3.16.1. Frecuencia.**

Los resultados que podemos apreciar son claros, pues en su totalidad (5 profesionales y 5 no profesionales) afirman que la frecuencia con que usan la expresión es muy elevada, razón por la cual el vocablo está presente en el proceso de comunicación de los investigados.

#### **3.3.16.2. Vigencia.**

Comparando la vigencia de la expresión en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados aseveran que el ecuatorianismo posee mucha vigencia.

El rango de 28 a 37 años; los encuestados, de acuerdo a los datos recolectados, manifiestan que el vocablo se mantiene vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales y los no profesionales refieren que tiene uso muy común.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los profesionales como los no profesionales, corroboran la vigencia que tiene el vocablo en cuestión.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado indistintamente por profesionales y por no profesionales, de forma regular, razón por la cual mantiene su vigencia en la cotidianidad de los encuestados.

La conclusión que podemos sacar de éste análisis es que “desubicar” es muy vigente en la comunicación entre ecuatorianos.

### **3.3.17. Devolver**

#### **3.3.17.1. Frecuencia.**

Siguiendo con la línea de los anteriores términos podemos decir que, según los datos del gráfico, la frecuencia de uso de la palabra “devolver” es muy frecuente (dentro del entorno de los entrevistados)

### **3.3.17.2. Vigencia.**

Revisando la vigencia en el rango de 18 a 27 años, en el caso de profesionales y no profesionales de forma unánime confirman la vigencia del término.

El rango de 28 a 37 años, todos los encuestados profesionales y los no profesionales, en las mismas proporciones, dicen conocerlo como muy vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales y para no profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso (vigente)

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los encuestados en su totalidad afirman que el vocablo en cuestión está en plena vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente por los no profesionales, razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana. Para los profesionales de igual manera.

Por estas razones se confirma que la expresión mantiene su vigencia, además suele ser de uso regular en la comunicación de los informantes.

### **3.3.18. Diablos, diablos –azules**

#### **3.3.18.1. Frecuencia.**

Como se puede apreciar en el gráfico la tendencia del uso del vocablo es muy parecida a los términos anteriormente analizados, la frecuencia con que profesionales y no profesionales usan la palabra en sus relaciones con la sociedad es bastante alta.

#### **3.3.18.2. Vigencia.**

En el rango de 18 a 27 años, el 100% de los encuestados confirman que el término está muy vigente en el diario vivir de los ecuatorianos.

Para el rango de 28 a 37 años, los datos sugieren que (profesionales y no profesionales) testifican la vigencia del término.

En el rango de 38 a 47 años, se observa que los profesionales y los no profesionales aseguran que para la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, todos los informantes (los profesionales y los no profesionales) concuerdan que el vocablo en estudio parece muy vigente.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente por los profesionales y por los no profesionales, razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

La vigencia de la expresión queda confirmada, de acuerdo a los datos estadísticos obtenidos mediante los trabajos de campo de la investigación.

### **3.3.19. Disparar**

#### **3.3.19.1. Frecuencia.**

Si vemos el cuadro de los datos, llegamos a la conclusión que la frecuencia con que usan (5 profesionales y 5 no profesionales) el término en estudio es muy elevada, razón por la cual el vocablo se encuentra presente en proceso comunicativo de los informantes.

#### **3.3.19.2. Vigencia.**

Revisando los datos de la investigación la vigencia en el rango de 18 a 27 años, revela que todos los encuestados (profesionales y no profesionales) la usan regularmente, por tanto está vigente.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales y no profesionales manifiestan que el vocablo se mantiene vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales y los no profesionales, refieren que la expresión está en pleno uso y por lo tanto tiene mucha vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) afirman que el vocablo en estudio se mantiene en vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, el término mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana. Pues es usado regularmente por los individuos.

En definitiva, y tomando en cuenta todas las afirmaciones emitidas por los trabajos de campo realizados para sacar adelante esta investigación, se concluye que la terminología tiene mucha vigencia.

### **3.3.20. Doctrina**

#### **3.3.20.1. Frecuencia.**

El uso que los encuestados (profesionales y no profesionales) es bastante común dentro del proceso de comunicación que llevan a diario. Independientemente del nivel de preparación académica, el término se encuentra presente en gran parte de las conversaciones cotidianas de los informantes.

#### **3.3.20.2. Vigencia.**

Recapitulando los datos de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados no profesionales afirman que el término está vigente. En el caso de los profesionales, confirman que lo conoce poco.

El rango de 28 a 37 años, todos los encuestados profesionales dicen que es muy vigente, los no profesionales también dicen conocerlo como muy vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los profesionales afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia; mientras que los no profesionales tienen opiniones similares.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente por los no profesionales, razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana. Para los profesionales opiniones divididas entre mucho y poco.

En conclusión el vocablo parece estar vigente, motivo por el cual se hace frecuente y muy común su aplicación en la comunicación de los encuestados.

### **3.3.21. Domingo, domingo siete**

#### **3.3.21.1. Frecuencia.**

La tendencia de los vocablos anteriores no varía, pues los 10 encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) refieren que la

palabra en estudio se usa con regularidad dentro de las conversaciones de los investigados.

#### **3.3.21.2. Vigencia.**

Para el análisis de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) afirman que el término está vigente.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales y no profesionales manifiestan que el vocablo se mantiene vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, tanto para los profesionales como para los no profesionales, los datos revelan y confirman que el vocablo en investigación está vigente.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente (por profesionales y por los no profesionales) razón por la cual mantiene su vigencia.

Por todos los datos que se ha recolectado, se concluye que el vocablo estudiado está en plena vigencia y forma parte de la identidad cultural del Ecuador.

### **3.3.22. Dormidero**

#### **3.3.22.1. Frecuencia.**

En esta ocasión la frecuencia de uso es alta aunque en el caso de los profesionales se refiere que 1 de ellos no conoce el término (en consecuencia no lo usa). Pero la gran mayoría de los encuestados manifiestan que el vocablo está muy presente dentro del lenguaje cotidiano de sus entornos.

#### **3.3.22.2. Vigencia.**

En la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos profesionales y no profesionales, afirman que el término cuenta con alta vigencia.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales desconocen el término y no profesionales manifiestan que se mantiene vigente el vocablo.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) afirman que el vocablo en cuestión está en total vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente razón por la cual mantiene su vigencia.

Resumiendo, el vocablo cuenta con un alto grado de vigencia en las conversaciones de los participantes de esta investigación.

### **3.3.23. Durazno**

#### **3.3.23.1. Frecuencia.**

Estudiando el gráfico podemos llegar a concluir que profesionales y no profesionales, usan la expresión de forma regular dentro de las conversaciones que mantienen a diario con la sociedad.

#### **3.3.23.2. Vigencia.**

En el contraste de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) afirman que el término cuenta con mucha vigencia.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales y no profesionales manifiestan que el vocablo se mantiene vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, tanto para los profesionales como para los no profesionales, confirman que el vocablo en cuestión está en vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, manifiestan que el uso del término es regular dentro del hablar cotidiano de los ecuatorianos.

El uso regularmente dentro de la sociedad ecuatoriana, de la expresión, hace que su vigencia se mantenga dentro del argot ecuatoriano.

### **3.3.24. Egresar**

#### **3.3.24.1. Frecuencia.**

El gráfico nos muestra que aunque haya un no profesional que desconoce la existencia del término en estudio, la gran mayoría de los informantes manifiestan conocer y usar frecuentemente, el vocablo, en el proceso comunicación llevado a cabo dentro de la sociedad (ecuatoriana)

#### **3.3.24.2. Vigencia.**

Analizando la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) afirman que el término está vigente.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales manifiestan que el vocablo se mantiene vigente, en contraste con los no profesionales que niegan su vigencia.

Para el rango de 38 a 47 años, para los profesionales y para no profesionales la terminología tiene elevada vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) afirman que está en vigencia el vocablo sujeto de estudio.

Para el rango de 58 a 67 años, la vigencia para este rango refiere que es muy alta, puesto que profesionales como no profesionales consideran la consideran vigente.

En síntesis se puede afirmar que el término está vigente y forma parte del diario vivir de la sociedad ecuatoriana.

### **3.3.25. Egreso**

#### **3.3.25.1. Frecuencia.**

Interpretando el gráfico podemos deducir que la expresión que estamos analizando se usa con bastante frecuencia, pues todos los encuestados profesionales manifiestan usarlo, y en la categoría de no profesionales solamente 1 de ellos refiere que no conoce su significado, en consecuencia no lo usa.

### **3.3.25.2. Vigencia.**

En cuanto a la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) concuerdan que el término tiene vigencia.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales lo conocen y los no profesionales manifiestan que el vocablo no está vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los no profesionales y los profesionales manifiestan que la expresión cuenta con vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, todos los encuestados, sin excepción, coinciden en decir que el vocablo está en pleno uso.

Como conclusión se puede decir que el término es usado regularmente razón por la cual mantiene su vigencia en el léxico del Ecuador.

### **3.3.26. Embancarse**

#### **3.3.26.1. Frecuencia.**

El término que analizamos, en la gráfica claramente se observa que los encuestados (5 profesionales y 5 no profesionales) usan la terminología cuando mantienen relaciones de comunicación en sus círculos de amigos, colegas, etc.

#### **3.3.26.2. Vigencia.**

Para el tratamiento de los datos acerca de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) constatan su vigencia en la jerga del Ecuador.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales y no profesionales refieren que el vocablo cuenta con mucha vigencia en la sociedad.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales también, la terminología, tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, en los dos grupos hay una coincidencia de criterios, pues ellos dicen que el vocablo está en vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, el uso es común dentro de la comunicación cotidiana de los compatriotas ecuatorianos.

Para finalizar con el análisis de esta expresión puedo decir que se comprueba la vigencia del ecuatorianismo.

### **3.3.27. Embarrar**

#### **3.3.27.1. Frecuencia.**

El gráfico nos muestra claramente que los encuestados (profesionales y no profesionales) usan con mucha frecuencia el término en estudio. El nivel de preparación académica no interfiere en su uso correcto.

#### **3.3.27.2. Vigencia.**

Para el análisis de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) afirman que el término está vigente.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales y no profesionales manifiestan que el vocablo se mantiene vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, tanto para los profesionales como para los no profesionales, es decir, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

### **3.3.28. Embromar**

#### **3.3.28.1. Frecuencia.**

El gráfico nos muestra de manera clara que todos los encuestados, independientemente de sus estudios realizados, conocen el término en estudio y lo usa con mucha regularidad.

#### **3.3.28.2. Vigencia.**

En lo referente a la vigencia en el rango de 18 a 27 años, el 100% de los encuestados (profesionales y no profesionales) dicen que el término sigue vigente.

El rango de 28 a 37 años, profesionales y no profesionales dicen que el vocablo se mantiene vigente para su uso.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales y no profesionales aseguran que la expresión está en plena vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, tanto para los profesionales como para los no profesionales la vigencia se comprobó mediante los datos de la encuesta.

Para el rango de 58 a 67 años, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia.

Recurriendo a los datos obtenidos diremos que se acepta la vigencia del vocablo ecuatoriano.

### **3.3.29. Embutido**

#### **3.3.29.1. Frecuencia.**

La frecuencia de uso del vocablo es bastante, pues todos los encuestados (profesionales y no profesionales) manifiestan que lo usan con regularidad cuando están manteniendo una conversación con otro integrante de la sociedad ecuatoriana.

#### **3.3.29.2. Vigencia.**

La vigencia en el rango de 18 a 27 años, coincide entre los profesionales y los no profesionales, pues el 100% de entrevistados manifiestan que está en vigencia.

El rango de 28 a 37 años, los datos nos revelan que para profesionales y no profesionales el vocablo está vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales y los no profesionales refieren que tiene uso muy común.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los profesionales como los no profesionales, corroboran la vigencia que tiene el vocablo en cuestión.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente por los profesionales y por los no profesionales, razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

La vigencia de la expresión está confirmada por los datos estadísticos obtenidos mediante los trabajos de campo de la investigación.

### **3.3.30. Empacamiento**

#### **3.3.30.1. Frecuencia.**

Como podemos deducir de los datos proporcionados por el gráfico, absolutamente todos los participantes de las encuestas usan la palabra de forma frecuente cuando están manteniendo una conversación con los integrantes de la sociedad nacional.

#### **3.3.30.2. Vigencia.**

Observando los datos de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados, profesionales y no profesionales, afirman que el término está plenamente vigente.

El rango de 28 a 37 años, todos los encuestados profesionales y no profesionales dicen que es muy vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los profesionales afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia; mientras que los no profesionales tienen opiniones divididas entre mucho y poco.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente por los no profesionales, razón por la cual mantiene su

vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana. Para los profesionales opiniones divididas entre mucho y poco.

En conclusión el vocablo, de acuerdo a los datos estadísticos, sugiere estar vigente, motivo por el cual se hace muy común su aplicación en la comunicación de los encuestados ecuatorianos.

### **3.3.31. Empacar**

#### **3.3.31.1. Frecuencia.**

Como se puede apreciar en el gráfico, los entrevistados en su totalidad usan el vocablo cuando llevan a cabo el proceso de comunicación, razón por la cual se concluye que la frecuencia de uso de la palabra es muy alta.

#### **3.3.31.2. Vigencia.**

Para el análisis de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) afirman que el término está vigente.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales y no profesionales manifiestan que el vocablo se mantiene vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, tanto para los profesionales como para los no profesionales, es decir, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

Está comprobada mediante el análisis estadístico de los datos que el vocablo está vigente para la sociedad.

### **3.3.32. Empacarse**

#### **3.3.32.1. Frecuencia.**

Siguiendo con la línea que llevamos hasta ahora, del gráfico podemos deducir que absolutamente todos los encuestados aseveran que el término es de uso muy frecuente en el léxico de los informantes.

#### **3.3.32.2. Vigencia.**

Para el análisis de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los profesionales y los no profesionales afirman que el término cuenta con una altísima vigencia.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales y no profesionales dicen que el vocablo se encuentra plenamente vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales y para no profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, tanto para los profesionales como para los no profesionales, es decir, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, la vigencia está comprobada, debido a que el 100% de los encuestados así lo ha comentado.

### **3.3.33. Empajar**

#### **3.3.33.1. Frecuencia.**

En este caso visualizando los datos que tenemos en la tabla, podemos darnos cuenta que los profesionales son los que más usan esta terminología (3 encuestados de 5) en cambio los no profesionales que refieren frecuencia de uso son 2 encuestados de 5. Su frecuencia de uso está totalmente dividida, puesto que 5 de los 10 informantes revelan usarla con frecuencia.

#### **3.3.33.2. Vigencia.**

Para el análisis de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, la mayoría de los encuestados no conocen el término. Para el profesional no tiene vigencia, y para el no profesional es afirmativa la vigencia.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados, el profesional dice que si tiene vigencia; y el no profesional manifiesta que el vocablo se mantiene vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales y no profesionales manifiestan que la expresión está en pleno declive

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) niegan que el vocablo en cuestión esté en vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, el término no es usado regularmente razón por la cual está perdiendo su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

### **3.3.34. Empaque**

#### **3.3.34.1. Frecuencia.**

Resultados claramente inclinados hacia el uso frecuente de la expresión por parte de los individuos, que fueron tomados como muestra en la investigación que estamos realizando.

#### **3.3.34.2. Vigencia.**

Revisando datos vemos que en, la vigencia, en el rango de 18 a 27 años; todos los encuestados (profesionales y no profesionales) proporcionan la información en la que se confirma que los vocablos se encuentran aún en vigencia.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales y no profesionales comentan que afirmativamente cuando son interrogados por su vigencia.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) aseguran que la vigencia del término se mantiene.

Para el rango de 58 a 67 años; su uso es muy regular, motivo por el cual todos los encuestados incluyendo profesionales y no

profesionales manifiestan que la palabra en análisis se encuentra en total vigencia.

Como conclusión del estudio hecho a los datos anteriormente mencionados que la vigencia de esta expresión se mantiene, y es de uso común en la cotidianidad de todos los entrevistados.

### **3.3.35. Empatar**

#### **3.3.35.1. Frecuencia.**

Absolutamente todos los encuestados manifiestan que el vocablo “empatar” es usado con mucha frecuencia durante el proceso de comunicación, independientemente del nivel de instrucción académica de los informantes, razón por la que se confirma su frecuencia.

#### **3.3.35.2. Vigencia.**

La vigencia en el rango de 18 a 27 años, coincide entre los profesionales y los no profesionales, pues el 100% de entrevistados manifiestan que está en vigencia.

El rango de 28 a 37 años, los datos nos revelan que para profesionales y no profesionales el vocablo está vigente.

En el Rango de 38 a 47 años, los resultados sugieren que los encuestados en su totalidad (profesionales y no profesionales) concuerdan que tiene plena vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, en el grupo de profesionales refieren que para ellos es afirmativa la vigencia, para los no profesionales la vigencia también.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente por los profesionales y por los no profesionales, razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

La vigencia de la expresión es confirmada por los datos estadísticos obtenidos durante la recolección de datos para realizar la presente investigación.

### **3.3.36. Empleador, ra**

#### **3.3.36.1. Frecuencia.**

Seguimos en la tendencia de que los informantes (5 profesionales y 5 no profesionales) mantienen conversaciones, con sus similares, y usan de forma regular la expresión que estamos analizando.

#### **3.3.36.2. Vigencia.**

En el análisis de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, los encuestados manifiestan que el término aún conserva su vigencia dentro de la jerga de los ecuatorianos.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales y no profesionales manifiestan que el vocablo se mantiene vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales y no profesionales (100% de encuestados) manifiestan que si tiene vigencia la terminología.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) concuerdan en que el vocablo en estudio es plenamente vigente.

Para el rango de 58 a 67 años, el vocablo es muy vigente debido a que su uso común es muy extendido.

En virtud de las circunstancias anteriores se confirma la vigencia de la expresión, como una herramienta necesaria para el entendimiento dentro de la sociedad y su necesidad imperiosa de comunicación

### **3.3.37. Empotrerar**

#### **3.3.37.1. Frecuencia.**

Los datos que observamos son claros en revelar que el término es frecuentemente utilizado dentro de las conversaciones que mantienen los encuestados con sus amigos, familiares, etc. Pues la gran mayoría lo usan.

#### **3.3.37.2. Vigencia.**

Verificando los datos de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) conocen y confirman la vigencia de la palabra en cuestión.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales manifiestan que ya no está en vigencia, y los no profesionales aceptan y proporciona información acerca de la vigencia de la terminología.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales manifiestan que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la terminología ya no está en uso, por consiguiente ya no tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, tanto para los profesionales como para los no profesionales, es decir, todos los encuestados aseguran que la palabra conserva intacta su vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

Resumiendo lo antes mencionado se testifica que la expresión se mantiene vigente dentro de las palabras de uso normal y corriente en el proceso de comunicación.

### **3.3.38. Enamorado**

#### **3.3.38.1. Frecuencia.**

Para esta expresión los resultados vuelven a revelar que de manera unánime, los entrevistados, aceptan que lo utilizan regularmente en las interacciones que mantienen con los demás miembros de la sociedad.

#### **3.3.38.2. Vigencia.**

En el rango de 18 a 27 años, el 100% de los encuestados confirman que el término está muy vigente en el diario vivir de los ecuatorianos.

Para el rango de 28 a 37 años, los datos sugieren que (profesionales y no profesionales) testifican la vigencia del término.

En el rango de 38 a 47 años, se observa que los profesionales y los no profesionales aseguran que para la terminología tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, todos los informantes (los profesionales y los no profesionales) concuerdan que el vocablo en estudio parece muy vigente.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente por los profesionales y por los no profesionales, razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

La vigencia de la expresión es confirmada por los datos estadísticos obtenidos mediante los trabajos de campo de la investigación.

### **3.3.39. Encabezado**

#### **3.3.39.1. Frecuencia.**

El gráfico expuesto con los datos obtenidos en el trabajo de campo, de la investigación, revela que la gran mayoría de los informantes utilizan la expresión en el diario convivir.

#### **3.3.39.2. Vigencia.**

Para el análisis de la vigencia en el rango de 18 a 27 años, profesionales y no profesionales refieren que el vocablo está en plena vigencia.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados profesionales y no profesionales manifiestan que el vocablo se mantiene vigente.

Para el rango de 38 a 47 años, los profesionales concuerdan en que la expresión está en pleno uso y para no profesionales la expresión si en muy vigente.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los dos grupos están con opiniones divididas en lo referente a vigencia del vocablo, pues los profesionales si la reconocen como vigente, y los no profesionales dicen no conocer el término.

Para el rango de 58 a 67 años, Al igual que en el párrafo anterior se visualiza la discrepancia existente en los dos grupos investigados.

Una vez realizada la interpretación de los datos que nos proporcionó las encuestas de esta investigación puedo concluir que a pesar de haber personas que desconocen el término, este se mantiene en vigencia.

### **3.3.40. Encarpetar**

#### **3.3.40.1. Frecuencia.**

Absolutamente todos los encuestados, sin excepción, manifiestan que el término está presente con mucha regularidad dentro en las conversaciones que mantienen con el resto de la sociedad. Al decir todos nos referimos a profesionales y no profesionales.

#### **3.3.40.2. Vigencia.**

Estudiando la vigencia del término en el rango de 18 a 27 años, se llegó a la conclusión de que profesionales y no profesionales concuerdan en mencionar que la expresión se encuentra en vigencia.

En el rango de 28 a 37 años, los datos nos revelan que los informantes (profesionales y no profesionales) conocen y usan con frecuencia el término investigado, por tal motivo la vigencia del vocablo se confirma.

Para el rango de 38 a 47 años, la palabra está en total vigencia, pues tanto profesionales como no profesionales refieren que la usan de manera habitual.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, el término es usado regularmente por los dos grupos en análisis, razón por la cual mantiene su vigencia.

Para el rango de 58 a 67 años, el 100% de los informantes (profesionales y no profesionales) afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia.

Con los datos obtenidos en la investigación, se confirma la vigencia del vocablo dentro del ambiente cotidiano de la sociedad ecuatoriana. Pues en su totalidad los informantes dicen usarlo frecuentemente.

### **3.3.41. Encauchado**

#### **3.3.41.1. Frecuencia.**

En el caso de esta expresión, los datos nos sugieren que la mayoría (específicamente 6 de 10) de los encuestados la usan con bastante frecuencia. La minoría ni siquiera conoce el vocablo.

### **3.3.41.2. Vigencia.**

Los datos para la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados profesionales y confirman la vigencia del vocablo, y los no profesionales dicen que no lo conocen.

Para el rango de 28 a 37 años, todos los encuestados profesionales dicen que es muy vigente, y no profesionales refieren que la expresión no tiene vigencia.

De acuerdo al rango de 38 a 47 años, los profesionales no saben de la vigencia de la expresión y los no profesionales dicen que la terminología tiene mucha vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los profesionales afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia; mientras que los no profesionales tienen opiniones divididas entre mucho y poco.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente por los no profesionales, razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana. Para los profesionales opiniones divididas entre mucho y poco.

En conclusión el vocablo parece estar vigente, motivo por el cual se hace frecuente y muy común su aplicación en la comunicación de los encuestados.

### **3.3.42. Engreír**

#### **3.3.42.1. Frecuencia.**

Al igual que la mayoría de términos analizados, los informantes que fueron tomados como muestra, manifiestan que “engreír” es usado con bastante frecuencia en las conversaciones diarias de los encuestados.

#### **3.3.42.2. Vigencia.**

Para la vigencia en el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados (profesionales y no profesionales) coinciden de forma categórica que el vocablo se mantiene en total vigencia.

Para el rango de 28 a 37 años, la respuesta a afirmativa acerca del conocimiento y vigencia del término, de manera unánime refieren que la palabra se mantiene vigente en léxico de los ecuatorianos.

De acuerdo al rango de 38 a 47 años, el término es usado regularmente por los profesionales y no profesionales, razón por la cual mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los profesionales afirman que el vocablo en cuestión está en vigencia, los no profesionales concuerdan con la afirmación.

Para el rango de 58 a 67 años, todos los encuestados dicen conocer que el término se mantiene vigente dentro de la jerga de los compatriotas.

Analizando los datos obtenidos en el trabajo de campo se confirma la vigencia de forma categórica, de tal forma se sabe que es de uso frecuente en la diaria comunicación de los informantes.

### **3.3.43. Enlozar**

#### **3.3.43.1. Frecuencia.**

Para esta palabra la tendencia se mantiene, puesto que en los resultados obtenidos de la investigación la gran mayoría de los encuestados manifiestan que “enlozar” está presente en las conversaciones que mantienen los informantes.

#### **3.3.43.2. Vigencia.**

Tabulando datos de la investigación acerca de la vigencia de la palabra “enlozar” en el rango de 18 a 27 años, profesionales y no profesionales concuerdan de forma general que el término es de uso muy frecuente.

El rango de 28 a 37 años, los encuestados (profesionales y no profesionales) se refieren al vocablo de forma muy familiar, es por esta razón que la vigencia es afirmativa.

Para el rango de 38 a 47 años, de forma general los no profesionales concuerdan en que la expresión si está en plena vigencia. Por otra parte los profesionales expresan que la terminología no es muy conocida.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, en esta ocasión se ponen de acuerdo los investigados y dicen que el término es muy vigente en nuestro medio.

Para el rango de 58 a 67 años, los resultados otra vez se dividen, los profesionales manifiestan que no conocen el término y por otra parte los no profesionales dicen usarlo con normalidad.

En conclusión se puede manifestar que de los datos proporcionados por las encuestas de esta investigación que, a pesar de haber personas que desconocen el término, este se mantiene en vigencia.

### **3.3.44. Enredo**

#### **3.3.44.1. Frecuencia.**

Analizando los datos obtenidos en el trabajo de campo observamos que para la palabra en análisis, la frecuencia de uso es bastante alta.

#### **3.3.44.2. Vigencia.**

En el rango de 18 a 27 años, todos los encuestados, es decir, todos los encuestados confirman que el término está muy vigente.

Para el rango de 28 a 37 años, el muestreo realizado revela que, profesionales y no profesionales, por regular usan el término.

En el rango de 38 a 47 años, según el gráfico estadístico, la expresión es de vigencia generalizada y muy alta para los profesionales y los no profesionales.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los profesionales y los no profesionales concuerdan que el vocablo en estudio parece muy vigente y su uso en común.

Para el rango de 58 a 67 años, el término es usado regularmente por los profesionales y por los no profesionales, en virtud de estos resultados se puede aseverar la vigencia del vocablo “enredo”.

Por todos los argumentos expuestos anteriormente, y por los datos estadísticos obtenidos, se puede afirmar que la vigencia de la expresión está confirmada. Su aceptación dentro de la comunicación en forma general de los ecuatorianos, es muy buena y comprensible.

### **3.3.45. Ensopar**

#### **3.3.45.1. Frecuencia.**

En este caso en particular los datos revelan que la gran mayoría de los encuestados regularmente no usan la expresión, razón por la cual se concluye que su uso no es frecuente, por ende corre el riesgo de desaparecer del léxico de los ecuatorianos.

#### **3.3.45.2. Vigencia.**

Viendo los gráficos de los resultados observamos que para el rango de 18 a 27 años; los profesionales manifiestan conocer la terminología, por tanto está vigente; los no profesionales dicen no conocer la palabra ni su vigencia.

Para el rango de 28 a 37 años, los datos sugieren que profesionales si conocen de la existencia del vocablo, y los no profesionales confirman que no saben de la vigencia de “ensopar”.

En el rango de 38 a 47 años, haciendo el análisis de los resultados obtenidos en las encuestas se llega a la conclusión de que profesionales y no profesionales están es controversia acerca de la vigencia de la palabra analizada.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los profesionales y los no profesionales concuerdan que el vocablo en estudio no está vigente en la cotidianidad de los encuestados.

Para el rango de 58 a 67 años, “ensopar” es un término totalmente desconocido, por tanto, no refieren vigencia del término.

Llegando a la conclusión de que la expresión se está perdiendo y ya no tiene vigencia es nuestra sociedad, ni en la comunicación de los habitantes de nuestro Ecuador.

### **3.3.46. Entablar**

#### **3.3.46.1. Frecuencia.**

Explicando lo que el cuadro nos quiere decir, deducimos que absolutamente todos los encuestados (profesionales y no profesionales) refieren usar con mucha frecuencia la expresión “entablar”.

### **3.3.46.2. Vigencia.**

Analizando el rango de 18 a 27 años, se puede concluir que profesionales y no profesionales si conocen la terminología, por tanto su vigencia está confirmada.

En el rango de 28 a 37 años, informan que tanto profesionales como no profesionales concuerdan en reconocer que el término está vigente en el léxico de los encuestados.

Para el rango de 38 a 47 años, tanto profesionales como no profesionales refieren que la usan de manera habitual, por tal razón la vigencia se confirma.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, el término es de uso común dentro de la comunicación de los encuestados, en virtud de estos resultados se afirma la vigencia dentro de los investigados.

Para el rango de 58 a 67 años, absoluta y categóricamente todos los investigados por igual manifiestan que es de uso muy frecuente dentro de la comunicación de los informantes.

Resumiendo los datos obtenidos en las encuestas, se confirma la vigencia del vocablo pues su uso común y generalizado hace que aún esté presente en la comunicación diaria de los participantes del estudio.

### **3.3.47. Enterrar**

#### **3.3.47.1. Frecuencia.**

La frecuencia con que se usa el término, en este caso, es altísima. Pues todos, absolutamente todos, los investigados manifiestan que usan la palabra con regularidad.

#### **3.3.47.2. Vigencia.**

En el rango de 18 a 27 años, el 100% de profesionales y no profesionales en el mismo porcentaje, manifiestan tener conocimiento de la palabra y refieren que se mantiene vigente.

Para el rango de 28 a 37 años, todos los participantes del trabajo investigativo realizado, testifican la vigencia del término en un ambiente comunicativo de confianza.

En el rango de 38 a 47 años, los profesionales y los no profesionales aseguran de forma absoluta que la terminología aún se mantiene y forma parte de la comunicación diaria de los encuestados.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, sin excepción alguna, todos los encuestados coinciden en afirmar su vigencia, debido a que lo usan con muchísima frecuencia.

Para el rango de 58 a 67 años, el término mantiene su vigencia dentro de la sociedad ecuatoriana. Pues para profesionales como para los no profesionales la expresión es usada regularmente.

El resultado final de la investigación realizada, demuestra que la vigencia del término queda confirmada, pues su uso en las conversaciones diarias es bastante pronunciado, y con regularidad.

### **3.3.48. Esferográfico**

#### **3.3.48.1. Frecuencia.**

Continuando con el estudio de los datos obtenidos, los encuestados dicen que la palabra en análisis es usada con mucha frecuencia en las conversaciones de los informantes, en consecuencia lo usan regularmente en el convivir diario.

#### **3.3.48.2. Vigencia.**

Analizando los datos obtenidos vemos que en la vigencia en el rango de 18 a 27, coinciden los profesionales con los no profesionales en manifestar que el vocablo señalado cuenta con un uso muy regular, razón por la cual se dice que está vigente.

Para el rango de 28 a 37, los datos nos sugieren que para profesionales y para no profesionales el término está en plena vigencia, pues dentro del ambiente comunicativo de los investigados lo usan con normalidad.

En el Rango de 38 a 47, los datos que obtuvimos nos llevan a concluir que profesionales y no profesionales lo usan con la misma regularidad, en tal virtud el término está en plena vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, las encuestas nos dan a conocer que el uso de la expresión “esferográfico” es bastante

conocido dentro de los dos ambientes (profesionales y no profesionales) llevándonos a señalar que el vocablo cuenta con vigencia.

El último rango de 58 a 67 años, nos proporciona los mismos resultados, los profesionales y no profesionales lo usan con regularidad dentro de cada uno de sus círculos de comunicación.

Como conclusión diré que el vocablo “esferográfico” se encuentra vigente dentro del ambiente de comunicación de cada uno de los informantes, puesto que lo usan con bastante regularidad y lo conocen muy bien.

### **3.3.49. Estancia**

#### **3.3.49.1. Frecuencia.**

Los profesionales y no profesionales, es decir todos los investigados, manifiestan que la expresión se la encuentra con regularidad dentro de las conversaciones de los encuestados. Por lo tanto se confirma su uso frecuente.

#### **3.3.49.2. Vigencia.**

Revisando la vigencia en el rango de 18 a 27 años, y mirando los vocablos utilizados en la comunicación diaria de los investigados, éstos refieren que la vigencia es afirmativa para este vocablo.

El rango de 28 a 37 años, la investigación realizada a los informantes, nos proporcionó resultados favorables acerca de la vigencia de la expresión. Los encuestados profesionales y no profesionales manifiestan que el vocablo se mantiene vigente.

Analizando el rango de 38 a 47 años; los profesionales y no profesionales, es decir todos los investigados, manifiestan que la expresión se la encuentra con regularidad dentro de las conversaciones de los encuestados.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, el 100% de los informantes concuerdan en que el vocablo en estudio es plenamente vigente. Pues su presencia dentro del círculo de comunicación de los profesionales y no profesionales es muy regular.

Observando el rango de 58 a 67 años, resolvemos que su uso es común es muy extendido en la comunicación de las personas tomadas como muestras en nuestro trabajo de tesis.

En virtud de los puntos anteriormente referidos se confirma la vigencia de la expresión, debido a que los profesionales y no profesionales dicen usarlo con regularidad dentro de sus ambientes de comunicación.

### **3.3.50. Estanquillo**

#### **3.3.50.1. Frecuencia.**

Los datos de la investigación nos llevan a concluir que, este último término en estudio, no se encuentra regularmente en las conversaciones de los encuestados, por ende va perdiendo su uso dentro del lenguaje de ecuatorianismos.

#### **3.3.50.2. Vigencia.**

Según los gráficos de los resultados observamos que para el rango de 18 a 27 años; los profesionales manifiestan no conocer la terminología, los no profesionales dicen conocer la palabra.

Para el rango de 28 a 37 años, los datos sugieren que profesionales si conocen de la existencia del vocablo, y los no profesionales confirman que no saben de la vigencia del término.

En el rango de 38 a 47 años, haciendo el análisis de los resultados obtenidos en las encuestas se llega a la conclusión de que profesionales y no profesionales están en concordancia de la palabra analizada y manifiestan que no tiene vigencia.

En el rango comprendido entre 48 a 57 años, los profesionales y los no profesionales concuerdan que el vocablo, en estudio, no está vigente en su vida cotidiana.

Para el rango de 58 a 67 años, es un término totalmente desconocido para los no profesionales, en tanto que profesionales si refieren vigencia del término estudiado.

Llegando a la conclusión de que la expresión se está perdiendo, y ya no tiene vigencia es nuestra sociedad, la expresión corre el riesgo de desaparecer del léxico de los habitantes del Ecuador.

## **CAPÍTULO IV**

### **PROPUESTA DE ECUATORIANISMOS EN EL ÁMBITO EDUCATIVO**

## **4.1. Propuesta de ecuatorianismos en el ámbito educativo**

### **4.1.1.Tema.**

Elaboración y memorización de rimas que están redactadas en base a ecuatorianismos.

### **4.1.2.Objetivos.**

#### **4.1.2.1. Objetivo general.**

Memorizar rima elaborada en base a ecuatorianismos que están perdiendo su vigencia.

#### **4.1.2.2. Objetivos específicos.**

**4.1.2.2.1.** Utilizar el lenguaje oral a través de oraciones, que tienen coherencia sintáctica, para expresar con claridad sus ideas.

**4.1.2.2.2.** Reconocer los vocablos, que están perdiendo su vigencia, pertenecientes a ecuatorianismos.

### **4.1.3.Justificación.**

El presente trabajo es de muchísima importancia porque a partir de los 3 años y hasta los 7 años de edad se dan periodos sensibles en el desarrollo cerebral de los niños. Los periodos sensibles resultan de gran importancia en el proceso de aprendizaje durante la etapa escolar, por lo que la enseñanza debe ser precisa, novedosa, ordenada, sistemática y, sobre todo, organizada. El principal objetivo de la preparación es que el cerebro esté en condiciones óptimas para crear redes neuronales estables que sean capaces de mantener la información. En esta etapa la estimulación ambiental, la repetición y la selección de conocimientos será de muchísima importancia para el desarrollo cognitivo de los infantes.

A nivel educativo la recuperación de vocablos (ecuatorianismos) que se están perdiendo es un aspecto que se debe potenciar, sobre todo en los primeros años de vida, ya que es en este periodo que el cerebro se desarrolla hasta en un 80% el primer crecimiento de conexiones nerviosas tienen lugar entre los 2 y los 5 años, un periodo en el que prospera la representación y el lenguaje.

El trabajo investigativo que estamos realizando es muy interesante porque hasta ahora no se ha dado la importancia que merece, en la escuela, a la recuperación de los vocablos propios de nuestra identidad cultural. Por este motivo la información recopilada, el análisis hecho por nosotros y las conclusiones obtenidas son beneficiosos para la implementación de técnicas de aprendizaje en las aulas de los infantes. Este es el motivo por el cual las instituciones educativas deberán dar facilidades para la aplicación del presente trabajo.

#### **4.1.4. Metodología.**

La metodología usada, toma como referencia la metodología de Montessori, basada en el respeto al niño y en su capacidad para aprender, se pretende desarrollar el potencial de los pequeños a través de la utilización de los sentidos sin incitar la competencia entre compañeros. Se empleará un mobiliario adecuado para los infantes, en el que todos los muebles estén especialmente adecuados para niños de edades tempranas. Se valorará el ritmo y la evolución de los pequeños, mediante la aplicación de las evaluaciones preparadas para este efecto. El error es considerado como parte del aprendizaje, pues los pequeños deben aprender de sus errores y luego deben saber emplear métodos eficaces para resolver los problemas presentados en el aula de clases.

#### **4.1.5. Temas de clase.**

**4.1.5.2. *Utilización de vocablos en oraciones.***

**4.1.5.3. *Memorización de rima.***

**4.1.5.4. *Reconocimiento de láminas didácticas.***

#### **4.1.2. Planificación didáctica de clases.**

Plan de clase

Unidad Educativa “San Roque”

Antonio Ante – Ecuador

2015-2016

Datos informativos:

Año de educación básica: Inicial 2, subnivel 2 (4-5 años)

Nombre de la institución educativa: San Roque.

Nombre del profesor: Cosme Emiliano Chalán Michay.

Experiencia de aprendizaje: Elaboración y memorización de una rima utilizando los vocablos (ecuatorianos) en desuso.

Eje de desarrollo y aprendizaje: Expresión y comunicación.

Ámbitos de desarrollo y aprendizaje: Comprensión y expresión del lenguaje.

Tiempo de duración: 45 min.

Objetivo de aprendizaje: Utilizar el lenguaje oral a través de oraciones que tienen coherencia sintáctica para expresar y comunicar con claridad sus ideas, emociones, vivencias y necesidades.

Objetivo de subnivel: Desarrollar el lenguaje verbal y no verbal para la expresión adecuada de sus ideas, sentimientos, experiencias, pensamientos y emociones como medio de comunicación e interacción positiva con su entorno inmediato ,reconociendo la habilidad lingüística.

Que van aprender los estudiantes.			Como van aprender los estudiantes.		Evaluación
Ámbito de desarrollo y aprendizaje.	Objetivo de aprendizaje.	Destrezas	Estrategia metodológica	Recursos y materiales.	Indicadores de logro.
Comprensión y expresión del lenguaje.	Utilizar el lenguaje oral a través de oraciones que tienen coherencia sintáctica para expresar y comunicar con claridad sus ideas,	Expresarse utilizando oraciones cortas y completas manteniendo el orden de las palabras.	<p>Actividades iniciales</p> <p>Saludo, estado del tiempo, canción del sol.</p> <p>Establecer el día que es hoy y el día que fue ayer.</p> <p>Fijar las normas y el orden de trabajo.</p> <p>Momento de inicio</p> <p>Presentación de una lámina didáctica del significado de las palabras (ecuatorianismos)</p> <p>Presentación de imágenes de la rima “lo nuestro”</p>	<p>Canción del sol.</p> <p>Grabadora.</p> <p>Rima de lo nuestro.</p> <p>Lamina didáctica</p> <p>Talento humano.</p>	Formula sin dificultad oraciones cortas y complejas manteniendo el orden correcto de las palabras.

	<p>emociones, vivencias y necesidades.</p>		<p>Desarrollo.  Explicamos el trabajo a desarrollar.  Explicamos cual es la finalidad de una rima y los lineamientos a seguir para crear la.  Luego de haber observado las láminas, los niños harán intervenciones proponiendo ideas para formar una rima, utilizando los términos aprendidos en la clase.  Cierre.  Los niños recogerán las láminas didácticas, de acuerdo al orden que tengan en la rima creada por ellos mismos y la devolverán al maestro.</p>		
--	--	--	--	--	--

## CONCLUSIONES

Analizados los datos obtenidos en el trabajo de campo, de la presente investigación, llegamos a la conclusión que aproximadamente el 80 % de los términos estudiados son conocidos por los encuestados con el significado proporcionado por el Diccionario de la Lengua Española. De este porcentaje más o menos el 95 %, del total de los vocablos conocidos, coinciden con las definiciones proporcionadas por el Diccionario de la Lengua Española, en virtud de estos resultados se confirma el uso correcto (de acuerdo al Diccionario de la Lengua Española) por parte de los informantes de la gran mayoría de los vocablos en estudio.

Puedo concluir que tanto profesionales y no profesionales usan, en su comunicación cotidiana, de manera regular la mayoría de las palabras que están en investigación (alrededor del 80% de los términos). Por esta razón se llega a la conclusión que la formación académica no es un factor determinante para el uso frecuente de estas palabras. Con la debida aclaración de que el uso frecuente no implica su uso correcto.

Luego de analizados los resultados que nos arroja las encuestas se concluye que los términos menos conocidos por los entrevistados son: estanquillo, ensopar, empacarse y demeritar. Aclarando que el hecho de que sean poco conocidos no significa que no forman parte de los términos usados por los ecuatorianos en el proceso diario de comunicación.

## **RECOMENDACIONES**

Una vez analizados los resultados de la investigación, y formuladas las conclusiones, se recomienda que con los términos más conocidos por entrevistados se lleve a cabo una socialización, para poder usarlos con las definiciones correctas, dentro del proceso comunicativo de la sociedad ecuatoriana.

Trabajar conjuntamente con el Ministerio de Educación para que dentro de sus currículos se incluya actividades en las que se fomente el uso correcto de los vocablos, de esta forma mantener en vigencia los términos que son conocidos por los hablantes del Ecuador (con las definiciones que proporciona el DLE). Esta es una manera de conservar y fortalecer nuestra cultura, ya que el idioma forma parte de nuestra identidad como integrantes del colectivo de ecuatorianos.

Compartir y socializar los resultados obtenidos, con los docentes de educación infantil (especialmente) ya que son los encargados de empezar con la ardua tarea de su formación académica. Si empezamos a trabajar desde los cimientos de la formación educativa, será mucho más fácil mantener dentro del léxico de los niños los vocablos que aún están en uso, de igual forma resultará más sencillo recuperar algunos términos que están perdiéndose del habla cotidiana de los ecuatorianos.

## Bibliografía

- Coba, D. (2014). *Lenguaje y Comunicación*. Obtenido de <http://lenguajeycomunicacion1semestre.blogspot.com/p/funciones-y-niveles-del-lenguaje.html>
- Confirmado.net. (21 de Febrero de 2014). *En Ecuador existen catorce lenguas ancestrales*. Recuperado el 4 de marzo de 2017, de <http://www.confirmado.net/en-ecuador-existen-catorce-lenguas-ancestrales/>
- Constituyente, A. (s.f.). *Constitución del Ecuador*. Recuperado el 5 de marzo de 2017, de [http://www.asambleanacional.gov.ec/documentos/constitucion\\_de\\_bolsillo.pdf](http://www.asambleanacional.gov.ec/documentos/constitucion_de_bolsillo.pdf)
- Cordero, S. (2004). DDE.
- Córdova, C. (2008). *El habla del Ecuador. Diccionario De Ecuatorianismos. Tomo II*. Pedro Jorge Vera de la CCE.
- De Angelis, B., & Zordan, P. (2012). *Antropología*. Loja: Universidad Técnica Particular de Loja.
- Dueñas, E. *Trastornos del Aprendizaje*. Universidad Tecnica de Babahoyo.
- Ensayos.com, c. (3 de marzo de 2013). *Modismos, Regionalismos y Extranjerismos*. Recuperado el 4 de marzo de 2017, de <https://www.clubensayos.com/Español/Modismos-Regionalismos-Y-Extranjerismos/579727.html>
- Flores, L. (octubre de 1954). *Reseña de Libros*. Recuperado el 5 de marzo de 2017, de [http://cvc.cervantes.es/lengua/thesaurus/pdf/10/TH\\_10\\_123\\_428\\_0.pdf](http://cvc.cervantes.es/lengua/thesaurus/pdf/10/TH_10_123_428_0.pdf)
- Fromkin, V., Rodman, R., & Hyams, N. (1974). *An Introduction to language*. Chicago: Holt, Rinehart and Winston.
- Guerrero, G. (2012). *El valor de lo humano*. Loja: Ediloja.
- Herrera, J. (s.f.). *Investigación Cualitativa*. Recuperado el 5 de marzo de 2017, de <https://juanherrera.files.wordpress.com/2008/05/investigacion-cualitativa.pdf>
- León, A. (01 de abril de 2013). *Identidad Cultural*. Recuperado el 5 de marzo de 2017, de <https://arturoleonb.wordpress.com/2013/04/01/identidad-cultural/>

Ministerio de Educación del Ecuador. (2010). *Lengua y Literatura 7*. Quito: Offset Abad Cía. Ltda.

Ministerio de Educación y Cultura. (1998). *Lenguaje y Comunicación I*. Quito: Imprenta Mariscal.

Mino, F. DDE.

Montalvo, I., & Boza, P. *Módulo de Investigación Educativa*. Universidad Técnica de Babahoyo.

Narváez, J. (2012). *Niveles del lenguaje (Homónimas - Sinónimos y Antónimos)*. Obtenido de <http://es.slideshare.net/JOSSELUISNARVAEZ/niveles-del-lenguaje-homnimas-sinnimos-y-antrnimos-jos-luis-narvez>

Pujato, B. (2012). *El ABC de la alfabetización. ¿Cómo enseñamos a leer y a escribir?* Santa Fe: Talleres Gráficos Fervil S.R.L.

Real Academia de la Lengua. (2014).

Reed, S. (2007). *Psicología del Desarrollo*. México: International Thomson Editores.

Robrert, K. (2011). *Desarrollo Humano. Una perspectiva del ciclo vital*. México: Cengage Learning Editores S.A.

Rodrigo, M. (s.f.). *La Comunicación Intercultural*. Recuperado el 5 de marzo de 2017, de <http://www.portalcomunicacion.com/download/1.pdf>

Sanchez, A. (2000). *Redacción Avanzada*. México: International Thomson Editores.

*Significado de Vocablo*. (s.f.). Obtenido de <https://www.significados.com/vocablo/>

Significados. (2013). *Qué es vocablo?* Obtenido de <https://www.significados.com/vocablo/>

Yule, G. (1996). *The Study of Language*. New York: Cambridge University.

## ANEXOS

### Fotos de algunos entrevistados

